



# AutoDome Easy II

VEZ Series



**BOSCH**

**it** Manuale di installazione



# Sommaro

<b>1</b>	<b>Sicurezza</b>	<b>7</b>
1.1	Istruzioni importanti per la sicurezza	7
1.2	Norme di sicurezza	10
1.3	Informazioni importanti	11
1.4	Servizio e assistenza clienti	18
<b>2</b>	<b>Disimballaggio</b>	<b>19</b>
2.1	Elenco dei componenti	19
2.2	Regole per la sicurezza	20
<b>3</b>	<b>Descrizione</b>	<b>21</b>
<b>4</b>	<b>Installazione con montaggio su superficie</b>	<b>22</b>
4.1	Descrizione	22
4.1.1	Strumenti aggiuntivi richiesti	23
4.1.2	Preparazione del montaggio su superficie per un'installazione interna	24
4.1.3	Preparazione del montaggio su superficie per un'installazione interna	25
4.1.4	Installazione della telecamera sulla piastra di montaggio	30
<b>5</b>	<b>Installazione con staffa a parete</b>	<b>33</b>
5.1	Descrizione	33
5.1.1	Strumenti aggiuntivi richiesti	34
5.1.2	Preparazione della staffa a parete per un'installazione interna	34
5.1.3	Preparazione della staffa a parete per un'installazione esterna	36
5.1.4	Installazione della telecamera sulla piastra di montaggio	40

---

<b>6</b>	<b>Installazione con montaggio a incasso</b>	<b>44</b>
6.1	Descrizione	44
6.1.1	Strumenti aggiuntivi richiesti	45
6.1.2	Preparazione del soffitto per l'installazione	45
6.1.3	Installazione della telecamera sulla piastra di montaggio	49
<hr/>		
<b>7</b>	<b>Installazione con montaggio su tubo</b>	<b>53</b>
7.1	Descrizione	53
7.1.1	Strumenti/materiali richiesti	54
7.1.2	Preparazione del soffitto per l'installazione	54
7.1.3	Installazione della telecamera sulla piastra di montaggio	61
<hr/>		
<b>8</b>	<b>Preparazione del cablaggio</b>	<b>64</b>
8.1	Alimentazione	64
8.2	Collegamento dell'alimentazione	65
8.2.1	Collegamento dell'alimentazione alle telecamere per interno	66
8.2.2	Collegamento dell'alimentazione alle telecamere per esterno	67
8.2.3	Collegamento dell'alimentazione al riscaldatore (tutti i modelli per esterno)	68
8.3	Cavi video e Bilinx	68
8.4	Connessione video	69
8.5	Cavi di solo controllo	70
8.5.1	Biphase	70
8.5.2	Controllo diretto	70
8.5.3	Configurazione in cascata	71
8.5.4	RS485	73
<hr/>		
<b>9</b>	<b>Collegamenti allarmi e relè</b>	<b>75</b>
9.1	Ingresso allarme	75
9.2	Collegamento degli allarmi (ingressi da 1 a 2)	76
9.2.1	Collegamento di un allarme Normalmente aperto	76
9.2.2	Collegamento di un allarme Normalmente chiuso	77
9.3	Uscite allarme	78
9.3.1	Collegamento di un'uscita collettore aperto	78

---

<b>10</b>	<b>Guida introduttiva</b>	<b>79</b>
10.1	Accensione	79
10.2	Modalità di controllo di AutoDome Easy II	79
10.2.1	Funzionamento di base della tastiera	80
10.2.2	Comandi della tastiera	81
10.3	Impostazione dell'indirizzo della telecamera	82
10.3.1	FastAddress	82
<hr/>		
<b>11</b>	<b>Navigazione nei menu OSD</b>	<b>84</b>
11.1	Menu di Setup	84
11.2	Menu Setup telecamera	87
11.3	Setup Ottica	91
11.4	Menu Setup PTZ	94
11.5	Menu Setup Visualizzazione OSD	97
11.5.1	Indicazione di un preset o di un titolo di un settore	101
11.6	Menu Setup Comunicazione	102
11.7	Setup I/O di Allarme	104
11.8	Menu Setup Regole I/O di Allarme	108
11.9	Menu Lingua	112
11.10	Menu Diagnostica	113
<hr/>		
<b>12</b>	<b>Comandi utente comuni (sbloccati)</b>	<b>116</b>
12.1	Impostazione della modalità AutoPan	116
12.2	Impostazione dei preset	117
12.3	Configurazione dei tour dei preposizionamenti	117
12.4	Programmazione delle modalità di funzionamento con telecamera inattiva	118
12.5	Tour registrati	119
<hr/>		
<b>13</b>	<b>Menu a schermo di Pelco</b>	<b>120</b>
13.1	Menu di Setup	120
13.1.1	Comandi bloccati (bloccato)	122
13.1.2	Menu Bosch (bloccato)	122
13.1.3	Setup PTZ (sbloccato)	125
13.1.4	Altri menu	127

---

<b>14</b>	<b>Numeri associati ai comandi della tastiera</b>	<b>128</b>
<hr/>		
<b>15</b>	<b>Manutenzione preventiva</b>	<b>133</b>
<hr/>		
<b>16</b>	<b>Risoluzione dei problemi</b>	<b>134</b>
16.1	Uso e controllo della telecamera AutoDome Easy II	135
<hr/>		
<b>A</b>	<b>Protocolli di controllo alternativi</b>	<b>141</b>
A.1	Impostazione dell'indirizzo FastAddress con protocolli alternativi	141
A.1.1	Uso di un controller Pelco	141
A.2	Modalità protocollo Pelco	143
A.2.1	Configurazione dell'hardware	143
A.2.2	Comandi della tastiera Pelco	144
A.2.3	Comandi della tastiera Pelco	144
A.2.4	Comandi predefiniti speciali	145
<hr/>		
	<b>Indice</b>	<b>147</b>

# 1 Sicurezza

## 1.1 Istruzioni importanti per la sicurezza

Leggere, seguire e conservare per riferimento futuro le istruzioni sulla sicurezza seguenti. Seguire tutte le avvertenze riportate sull'unità e nelle istruzioni operative prima di utilizzare l'unità.

1. **Pulizia** - Scollegare l'unità dalla presa prima di eseguire le operazioni di pulizia. Attenersi a tutte le istruzioni fornite con l'unità. In genere per la pulizia è sufficiente un panno asciutto, tuttavia è possibile utilizzare anche un panno leggermente inumidito e privo di lanugine o una pelle di daino. Non utilizzare detergenti liquidi o spray.
2. **Fonti di calore** - Non installare l'unità in prossimità di fonti di calore come radiatori, termoconvettori, fornelli o altri dispositivi (inclusi amplificatori) che producono calore.
3. **Ventilazione** - Per prevenire il surriscaldamento e garantire un funzionamento affidabile, l'alloggiamento dell'unità è dotato di aperture. Non ostruire o coprire tali aperture. Non inserire l'unità in un involucro privo della necessaria ventilazione o senza seguire le istruzioni del produttore.
4. **Acqua** - Non utilizzare l'unità in prossimità d'acqua, ad esempio vicino a una vasca, una bacinella, un lavandino, un cesto della biancheria, in uno scantinato umido, presso una piscina o in una qualsiasi area classificata come ambiente umido. Per ridurre il rischio d'incendio o scosse elettriche, non esporre questo prodotto a pioggia o umidità.
5. **Introduzione di oggetti e liquidi** - Non introdurre mai oggetti di alcun tipo nell'unità attraverso le aperture, poiché possono entrare in contatto con punti di tensione pericolosi o causare il cortocircuito dei componenti, con il rischio di incendi o scosse elettriche. Non versare mai liquidi di qualunque tipo sull'unità. Non poggiare sull'unità recipienti, quali vasi o tazze, contenenti liquidi.

6. **Fulmini** - Per una maggiore protezione durante i temporali o quando l'unità viene lasciata incustodita o inutilizzata per lunghi periodi di tempo, scollegare l'unità dalla presa a muro ed il sistema via cavo. Ciò consente di prevenire eventuali danni dovuti a fulmini e sovratensioni della linea elettrica.
7. **Regolazione dei comandi** - Regolare solo i comandi specificati nelle istruzioni operative. Una regolazione errata di altri comandi può causare danni all'unità. L'uso di comandi o regolazioni oppure lo svolgimento di procedure in modo diverso da quanto specificato, può causare un'esposizione pericolosa a radiazioni.
8. **Sovraccarico** - Non sovraccaricare le prese e le prolunghe, onde evitare il rischio di incendi o scosse elettriche.
9. **Alimentazione principale** - Le unità dotate o sprovviste di interruttori ON/OFF vengono alimentate quando si inserisce il cavo nella presa di alimentazione. Tuttavia sono in funzione solo quando l'interruttore ON/OFF si trova nella posizione ON. Il cavo di alimentazione è il dispositivo principale di scollegamento per disattivare tutte le unità.
10. **Fonti di alimentazione** - Alimentare l'unità solo tramite l'alimentazione indicata nei dati di etichetta. Prima di procedere, accertarsi di scollegare l'alimentazione dal cavo che si sta collegando all'unità.
  - Per le unità funzionanti con alimentazione a batteria, consultare le istruzioni operative.
  - Per le unità funzionanti con alimentazione da fonte esterna, utilizzare esclusivamente gli alimentatori consigliati o approvati.
  - Per le unità con alimentazione a corrente limitata, è necessario che l'alimentatore sia conforme alla normativa *EN60950*. Sostituzioni improprie possono danneggiare l'unità o causare incendi o scosse elettriche.



- Per le unità con alimentazione a 24 VAC, la massima tensione applicabile non deve essere superiore a +/- 10% o a 21,6-26,4 VAC. I cavi di alimentazione devono essere conformi alle normative locali in materia di sistemi elettrici (livelli di alimentazione di Classe 2). Non effettuare la messa a terra dell'alimentazione in corrispondenza della morsettiera o dei terminali di alimentazione dell'unità.
  - Se non si è certi del tipo di alimentatore da utilizzare, contattare il proprio rivenditore o l'azienda elettrica locale.
11. **Interventi tecnici** - Non tentare di riparare l'unità personalmente. L'apertura o la rimozione delle coperture può esporre a tensioni pericolose ed altri rischi. Richiedere sempre l'intervento di personale tecnico qualificato per eventuali riparazioni.
12. **Danni che richiedono l'intervento di tecnici** - Scollegare l'unità dalla presa a muro e rivolgersi a personale tecnico qualificato quando l'apparecchiatura viene danneggiata, ad esempio:
- danni al cavo di alimentazione o alla spina
  - esposizione ad umidità, acqua e/o intemperie (pioggia, neve, ecc.)
  - caduta di liquidi all'interno o sopra l'unità
  - caduta di oggetti all'interno dell'unità
  - caduta dell'unità o danni al cabinet
  - modifica delle prestazioni dell'unità
  - errato funzionamento dell'unità durante l'esecuzione delle istruzioni operative
13. **Pezzi di ricambio** - Assicurarsi che il tecnico dell'assistenza abbia utilizzato pezzi di ricambio specificati dal produttore o aventi le stesse caratteristiche di quelli originali. Le sostituzioni improprie possono causare incendi, scosse elettriche o altri rischi.

14. **Controlli di sicurezza** - Al termine dell'intervento di manutenzione o riparazione dell'unità, è necessario effettuare dei controlli relativi alla sicurezza per accertare il corretto funzionamento dell'unità.
15. **Installazione** - Installare l'unità in conformità con le istruzioni del produttore e con le normative locali vigenti.
16. **Componenti ausiliari o modifiche** - Utilizzare esclusivamente componenti ausiliari/accessori specificati dal produttore. Eventuali modifiche all'apparecchiatura non espressamente approvate da Bosch potrebbero invalidare la garanzia o, in caso di accordo di autorizzazione, il diritto dell'utente all'uso dell'unità.

## 1.2 Norme di sicurezza

---

### PERICOLO!



Questo simbolo indica una situazione di pericolo imminente, ad esempio "Tensione pericolosa" all'interno del prodotto. La mancata osservanza di quanto indicato in questo simbolo può causare scosse elettriche, gravi lesioni fisiche o danni letali.

---

### AVVERTIMENTO!



Indica una situazione potenzialmente pericolosa. La mancata osservanza di quanto indicato in questo simbolo potrebbe causare lesioni di lieve o media entità. Segnala all'utente importanti istruzioni allegate al prodotto.

---

### ATTENZIONE!

Indica una situazione potenzialmente pericolosa. La mancata osservanza di quanto indicato in questo simbolo potrebbe causare danni a cose o danneggiare l'unità.

---

### NOTA!



Questo simbolo segnala informazioni o una linea di condotta aziendale correlata in modo diretto o indiretto alla sicurezza personale o alla protezione di aree specifiche.

---

## 1.3 Informazioni importanti



**Accessori** - Non collocare questa unità su un sostegno, un cavalletto, una staffa o una mensola instabile; l'unità potrebbe cadere danneggiandosi e/o causando gravi infortuni alle persone circostanti. Utilizzare solo carrelli, supporti, cavalletti, mensole o tavoli specificati dal produttore. Se si utilizza un carrello, prestare molta attenzione durante lo spostamento dell'apparecchio sul carrello per il ribaltamento ed eventuali danni alle persone. Arresti bruschi, forza eccessiva o superfici irregolari possono causare il ribaltamento dell'unità e del carrello. Montare l'unità attenendosi alle istruzioni del produttore.

**Interruttore di alimentazione unipolare** - Incorporare un interruttore di alimentazione unipolare, con separazione dei contatti di almeno 3 mm in ciascun polo, nell'impianto elettrico dell'edificio. Se è necessario aprire l'alloggiamento per eventuali interventi tecnici e/o altre attività, utilizzare l'interruttore unipolare come dispositivo di scollegamento principale per spegnere l'unità.

**Messa a terra della telecamera** - Quando si esegue il montaggio della telecamera in ambienti potenzialmente umidi, accertarsi che il sistema sia collegato a terra tramite l'alloggiamento in metallo dell'unità (vedere la sezione Collegamento dell'alimentazione).

**Segnale telecamera** - Proteggere il cavo con una protezione primaria se il segnale della telecamera supera i 42 metri, in conformità con *NEC800 (CEC Sezione 60)*.

**Messa a terra del cavo coassiale:**

- Se all'unità è collegato un sistema via cavo esterno, accertarsi che sia dotata di messa a terra.
- Collegare l'apparecchiatura esterna agli ingressi dell'unità solo dopo aver collegato correttamente la spina di messa a terra alla relativa presa o il terminale di messa a terra ad una sorgente di terra.
- Prima di scollegare la spina o il terminale di messa a terra, scollegare i connettori di ingresso dell'unità dall'apparecchiatura esterna.
- Quando si collega un dispositivo per ambienti esterni all'unità, attenersi alle precauzioni di sicurezza, ad esempio sulla messa a terra.

Solo per i modelli USA - la *sezione 810 del National Electrical Code, ANSI/NFPA No.70* fornisce informazioni relative ad un'adeguata messa a terra della struttura di montaggio e di supporto, alla messa a terra del cavo coassiale ad un dispersore, alle dimensioni dei conduttori di messa a terra, all'ubicazione del dispersore, al collegamento ed ai requisiti degli elettrodi di messa a terra.



Questo prodotto Bosch è stato sviluppato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità riciclabili e riutilizzabili. Questo simbolo indica che le apparecchiature elettroniche ed elettriche non più utilizzabili devono essere raccolte e smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Normalmente esistono impianti di raccolta differenziata per prodotti elettronici ed elettrici non più utilizzati. Smaltire queste unità in un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente, in conformità alla *Direttiva Europea 2002/96/EC*.

**Dichiarazione ambientale** - Bosch tiene in particolare considerazione gli aspetti legati all'inquinamento ambientale. Questa unità è stata progettata nel massimo rispetto dell'ambiente.

**Dispositivo sensibile alle scariche elettrostatiche** - Osservare le precauzioni CMOS/MOSFET per evitare scariche elettrostatiche.

NOTA: è necessario indossare fascette da polso dotate di messa a terra ed attenersi alle precauzioni di sicurezza ESD appropriate quando si manipolano le schede dei circuiti stampati sensibili alle scariche elettrostatiche.

**Classificazione fusibili** - Per proteggere il dispositivo, la protezione del circuito di diramazione deve essere dotato di una classificazione fusibili massima di 16 A, in conformità con la normativa *NEC800 (CEC Sezione 60)*.

**Messa a terra e polarizzazione** - L'unità potrebbe essere dotata di una spina per corrente alternata polarizzata (spina con una lamella piatta più larga dell'altra). Tale caratteristica di sicurezza consente l'inserimento della spina nella presa in un solo verso. Se non fosse possibile inserirla completamente, rivolgersi ad un elettricista certificato per sostituire la presa obsoleta. Non manomettere la funzione di sicurezza della spina. In alternativa, è possibile dotare l'unità di una spina a tre poli (il terzo spinotto è per la messa a terra). Tale caratteristica di sicurezza consente l'inserimento della spina solo in una presa elettrica con messa a terra. Se non fosse possibile inserire la spina nella presa, rivolgersi ad un elettricista certificato per sostituire la presa obsoleta. Non manomettere la funzione di sicurezza della spina.

**Segnali esterni** - L'installazione di segnali esterni, soprattutto relativi alla distanza dai conduttori di alimentazione e di illuminazione e alla protezione transitoria, deve essere conforme a *NEC725 e NEC800 (Norma CEC 16-224 e Sezione CEC 60)*.

**Spostamento** - Scollegare l'alimentazione prima di spostare l'unità. L'unità deve essere spostata con la massima cautela.

**PoE (solo modelli per interno)** - Non fornire mai l'alimentazione tramite la connessione Ethernet (PoE) quando viene già fornita tramite il connettore nemmeno ad un modello per esterno.

**Apparecchiature collegate in modo permanente** - Utilizzare un dispositivo di disconnessione facilmente accessibile nel cablaggio dell'edificio.

Apparecchiature collegabili - Installare l'uscita vicino all'apparecchiatura in modo che sia facilmente accessibile.

**Scollegamento alimentazione** - L'alimentazione viene fornita alle unità ogni volta che il cavo viene collegato alla fonte di alimentazione. Il cavo di alimentazione è il dispositivo principale di scollegamento per tutte le unità.

**Linee elettriche** - Non collocare la telecamera in prossimità di linee elettriche sospese, circuiti di alimentazione, luci elettriche oppure in luoghi in cui potrebbe entrare in contatto con tali linee, circuiti o luci.

### **SELV**

Tutte le porte di ingresso/uscita sono circuiti SELV (Safety Extra Low Voltage). I circuiti SELV devono essere collegati solo ad altri circuiti SELV.

Poiché i circuiti ISDN sono considerati come circuiti di tensione rete telefonica, non collegare il circuito SELV a circuiti di tensione rete telefonica (TNV).

**Perdita di segnale video** - La perdita del segnale video è una caratteristica delle registrazioni video digitali, per cui Bosch Security Systems non è responsabile di eventuali danni dovuti alla mancanza di informazioni video. Per ridurre il rischio di perdita di informazioni digitali, Bosch Security Systems consiglia di utilizzare sistemi di registrazione multipli ridondanti ed una procedura di backup di tutte le informazioni analogiche e digitali.



**NOTA!** Questo è un prodotto di Classe A. Il prodotto, utilizzato in un ambiente domestico, può causare interferenze radio, nel qual caso l'utente dovrà adottare i provvedimenti necessari per porvi rimedio.

---

## INFORMAZIONI FCC E ICES

*(solo per i modelli U.S.A. e Canada)*

Questo dispositivo è conforme a quanto disposto dalla *parte 15* delle *norme FCC*. L'utilizzo è soggetto alle seguenti condizioni:

- il dispositivo non deve causare interferenze dannose
- il dispositivo deve accettare ogni interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare alterazioni del funzionamento.

### Note

Questo prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti per i dispositivi digitali di Classe A, secondo le specifiche della parte 15 delle normative FCC e ICES-003 (Industry Canada).

Questi limiti hanno lo scopo di garantire una protezione adeguata dalle interferenze dannose quando l'apparecchiatura viene utilizzata in applicazioni commerciali. L'apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata ed utilizzata in conformità al manuale utente, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. L'uso di questa apparecchiatura in una zona residenziale può provocare interferenze dannose. In tal caso, l'utente dovrà porvi rimedio a proprie spese.

Non è consentito apportare modifiche all'unità, anche se involontarie, non approvate in modo esplicito dall'ente responsabile della conformità. Tali modifiche possono annullare l'autorizzazione dell'utente ad utilizzare l'apparecchiatura. Se necessario, l'utente dovrà richiedere l'assistenza del rivenditore o di un tecnico radiotelevisivo qualificato.

L'utente può consultare il seguente opuscolo pubblicato dalla Commissione federale delle comunicazioni: *How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems* (Come identificare e risolvere i problemi d'interferenza radio/TV). Questo libretto è disponibile presso U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, N. 004-000-00345-4.

**INFORMATIONS FCC ET ICES**

(modèles utilisés aux États-Unis et au Canada uniquement)

Ce produit est conforme aux normes FCC partie 15. La mise en service est soumise aux deux conditions suivantes:

- cet appareil ne peut pas provoquer d'interférence nuisible et
- cet appareil doit pouvoir tolérer toutes les interférences auxquelles il est soumis, y compris les interférences qui pourraient influencer sur son bon fonctionnement.

**AVERTISSEMENT:** Suite à différents tests, cet appareil s'est révélé conforme aux exigences imposées aux appareils numériques de Classe A en vertu de la section 15 du règlement de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC). Ces contraintes sont destinées à fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles quand l'appareil est utilisé dans une installation commerciale. Cette appareil génère, utilise et émet de l'énergie de fréquence radio, et peut, en cas d'installation ou d'utilisation non conforme aux instructions, générer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de ce produit dans une zone résidentielle peut provoquer des interférences nuisibles. Le cas échéant, l'utilisateur devra remédier à ces interférences à ses propres frais.

Au besoin, l'utilisateur consultera son revendeur ou un technicien qualifié en radio/télévision, qui procédera à une opération corrective. La brochure suivante, publiée par la Commission fédérale des communications (FCC), peut s'avérer utile : « How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems » (Comment identifier et résoudre les problèmes d'interférences de radio et de télévision). Cette brochure est disponible auprès du U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, États-Unis, sous la référence n° 004-000-00345-4.

**AVERTISSEMENT:** Ce produit est un appareil de Classe A. Son utilisation dans une zone résidentielle risque de provoquer des interférences. Le cas échéant, l'utilisateur devra prendre les mesures nécessaires pour y remédier.



**Esclusione di responsabilità**

Underwriter Laboratories Inc. ("UL") non ha collaudato le prestazioni o l'affidabilità degli aspetti relativi alla sicurezza o alla segnalazione di questo prodotto. UL ha collaudato solo i rischi di incendio, urto e/o incidente, come stabilito dai propri *Standard(s) for Safety for Information Technology Equipment, UL/IEC 60950-1*. La certificazione UL non riguarda le prestazioni o l'affidabilità degli aspetti relativi alla sicurezza o alla segnalazione di questo prodotto.

UL NON EMETTE ALCUNA GARANZIA O CERTIFICAZIONE RIGUARDANTE LE PRESTAZIONI O L'AFFIDABILITÀ DEGLI ASPETTI RELATIVI ALLA SICUREZZA O ALLA SEGNALEZIONE DI QUESTO PRODOTTO.

**Copyright**

Questa guida dell'utente è proprietà intellettuale di Bosch Security Systems ed è protetta da copyright.

Tutti i diritti riservati.

**Marchi**

Tutti i nomi dei prodotti hardware e software utilizzati nel presente documento sono marchi registrati e devono essere trattati come tali.

**NOTA!**

Questa guida dell'utente è stata redatta con estrema attenzione e le informazioni in essa contenute sono state verificate scrupolosamente. Al momento della stampa, il testo risulta completo e corretto. Come conseguenza dei continui aggiornamenti dei prodotti, il contenuto della guida dell'utente è soggetto a modifica senza alcun preavviso. Bosch Security Systems declina ogni responsabilità per danni, diretti o indiretti, derivanti da errori, incompletezza o discrepanze tra la guida dell'utente ed il prodotto descritto.

## 1.4 Servizio e assistenza clienti

Nel caso in cui sia necessario riparare l'unità, contattare il centro di assistenza Bosch Security Systems più vicino per richiedere l'autorizzazione al reso e le istruzioni per la spedizione.

### **Centri di assistenza**

#### **Stati Uniti**

##### **Centro riparazioni**

Telefono: 800-566-2283

Fax: 800-366-1329

E-mail: [repair@us.bosch.com](mailto:repair@us.bosch.com)

##### **Servizio clienti**

Telefono: 888-289-0096

Fax: 585-223-9180

e-mail: [security.sales@us.bosch.com](mailto:security.sales@us.bosch.com)

##### **Assistenza tecnica**

Telefono: 800-326-1450

Fax: 585-223-3508 o 717-735-6560

E-mail: [technical.support@us.bosch.com](mailto:technical.support@us.bosch.com)

#### **Canada**

Telefono: 514-738-2434

Fax: 514-738-8480

#### **Europa, Medio Oriente, Africa**

##### **Centro riparazioni**

Telefono: 31 (0) 76-5721500

Fax: 31 (0) 76-5721413

E-mail: [RMADesk.STService@nl.bosch.com](mailto:RMADesk.STService@nl.bosch.com)

#### **Asia**

##### **Centro riparazioni**

Telefono: 65 63522776

Fax: 65 63521776

E-mail: [rmahelpdesk@sg.bosch.com](mailto:rmahelpdesk@sg.bosch.com)

##### **Garanzia e informazioni aggiuntive**

Per ulteriori informazioni e domande sulla garanzia, rivolgersi al rappresentante Bosch Security Systems o visitare il nostro sito Web all'indirizzo [www.boschsecuritysystems.com](http://www.boschsecuritysystems.com)

## 2 Disimballaggio

Disimballare e maneggiare l'apparecchiatura con cautela. Se un articolo ha subito danni durante il trasporto, segnalare immediatamente il problema al corriere. Verificare che siano presenti tutti i componenti indicati in *Sezione 2.1 Elenco dei componenti*. Se uno dei componenti risultasse mancante, contattare il rappresentante di vendita o l'assistenza clienti di Bosch Security Systems.

La scatola d'imballaggio originale è il contenitore più sicuro per il trasporto dell'unità e deve essere riutilizzata in caso di restituzione della stessa all'assistenza. Conservarla per eventuali usi successivi.

### 2.1 Elenco dei componenti

AutoDome Easy II include i seguenti componenti:

- Una (1) Dome PTZ (telecamera dome)
- Un (1) kit accessori che comprende
  - Un (1) cavo di alimentazione per telecamera a 2 fili, fili rosso e nero
  - Un (1) cavo di alimentazione per riscaldatore a 2 fili, fili bianco/rosso e bianco/nero (solo modelli per esterno)
  - Un (1) cavo di controllo a 7 fili
  - Un (1) cavo ingresso/uscita allarme a 4 fili
- Una (1) staffa di montaggio
- Un (1) kit di installazione per esterno (solo modelli per esterno)
- Un (1) manuale utente

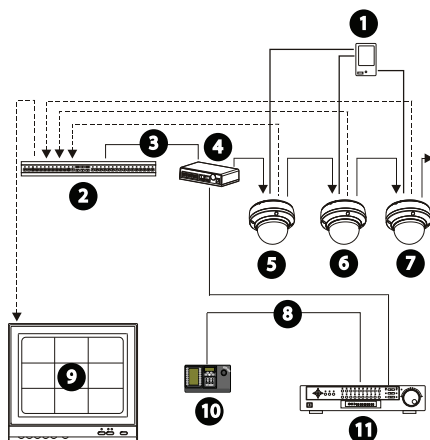
## 2.2 Regole per la sicurezza

Per garantire la sicurezza, vengono riportati i seguenti avvertimenti:

- L'installazione e la manutenzione del dispositivo devono essere eseguite da personale tecnico specializzato.
- Collegare il dispositivo ad una fonte di alimentazione corrispondente alle indicazioni riportate sull'etichetta.
- Utilizzare esclusivamente componenti ausiliari/accessori specificati dal produttore.
- Scollegare il dispositivo durante i temporali o quando rimane inutilizzato per lunghi periodi di tempo.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di acqua (solo modelli per interno).
- Non utilizzare il dispositivo in presenza di sostanze infiammabili.
- Non lasciare che il dispositivo venga utilizzato da bambini o personale non autorizzato.
- Non ostruire le aperture di ventilazione.
- Conservare il presente manuale per riferimento futuro.

### 3 Descrizione

AutoDome Easy II è parte integrante di qualsiasi sistema di sorveglianza/sicurezza in edifici di grandi dimensioni. Utilizzando più controller per tastiera e più telecamere dome, è possibile monitorare luoghi di qualsiasi estensione. Funzioni di controllo remoto di impianti con architettura estensibile e flessibile per una varietà di dispositivi di commutazione esterni, come ad esempio multiplexer e DVR.



**Immagine 3.1** Configurazione del sistema

1	Ingresso allarme (sensore)	6	AutoDome Easy II
2	Multiplexer	7	AutoDome Easy II
3	Cavo RS-485	8	Cavo RS-485
4	Scatola di giunzione	9	Monitor
5	AutoDome Easy II	10	Tastiera
		11	DVR

L'installazione deve essere eseguita da personale tecnico qualificato e in conformità con le norme elettriche americane (National Electrical Code) o con le normative locali vigenti.



#### NOTA!

Per la conformità con i requisiti della normativa EMC, è richiesto un condotto con messa a terra.

## 4 Installazione con montaggio su superficie

### 4.1 Descrizione

In questo capitolo sono descritte le procedure di installazione del sistema AutoDome su una superficie solida. È possibile installare AutoDome Easy II anche su parete (*Sezione 5 Installazione con staffa a parete, Pagina 33*), a incasso (*Sezione 6 Installazione con montaggio a incasso, Pagina 44*) e su un tubo (*Sezione 7 Installazione con montaggio su tubo, Pagina 53*). Per le istruzioni specifiche sul montaggio dell'unità, vedere il manuale in dotazione con l'apposito accessorio di montaggio.

Per un'installazione esterna è necessario disporre della scatola di giunzione per montaggio su superficie (VEZ-A2-JC o VEZ-A2-JW), delle guarnizioni e guarnizioni O-ring fornite con la telecamera per esterni AutoDome Easy II per garantire una tenuta stagna all'interno dell'unità e per mantenere il grado di protezione ambientale IP. Per iniziare un'installazione esterna, fare riferimento alla *Sezione 4.1.3 Preparazione del montaggio su superficie per un'installazione interna, Pagina 25*.

**NOTA!**

I sensori immagine delle telecamere di moderna concezione sono estremamente sensibili e richiedono attenzioni particolari per mantenerne inalterate le prestazioni e la durata nel tempo. Per ottenere risultati ottimali con la telecamera, seguire le indicazioni.



- Non esporre alla luce diretta del sole o a fasci luminosi di forte intensità in condizioni operative e di riposo.
- Evitare di inquadrare luci intense nel campo visivo della telecamera. Le sorgenti luminose di forte intensità causano l'effetto "alone", visibile in forma di linee bianche sopra e sotto le zone di massima luce. L'esposizione prolungata a luci intense può causare il deterioramento dei filtri colore del sensore. Questo problema si manifesta sotto forma di macchie colorate nell'immagine e costituisce un danno irreversibile.

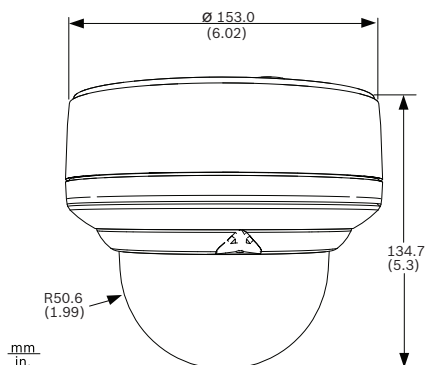
**4.1.1****Strumenti aggiuntivi richiesti**

- Cacciaviti a taglio appropriati
- Cacciavite a croce Phillips n. 2
- Strumento specifico per praticare fori nel muro a secco o nel pannello del soffitto (se applicabile)
- 4 x 4 pollici Scatola di giunzione con fori di montaggio da 90 mm (installazione interna)
- Quattro (4) viti a testa orientabile M4 o n. 10 di una lunghezza appropriata per avvitare a una profondità sufficiente nella superficie (installazione esterna)
- Una (1) messa a terra
- Chiave Torx T-10
- Per un'installazione esterna, è necessaria la scatola di giunzione per montaggio su superficie VEZ-A2-JW o VEZ-A2-JC
- Per un'installazione esterna, è necessaria la telecamera per esterno AutoDome Easy II

## 4.1.2 Preparazione del montaggio su superficie per un'installazione interna

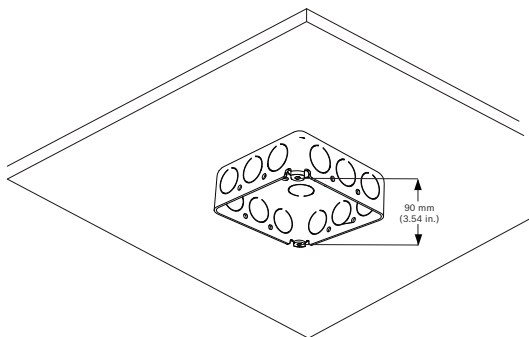
Le seguenti istruzioni spiegano nei dettagli le procedure necessarie per preparare la superficie e per il montaggio su superficie.

1. Stabilire una postazione sicura per la dome da montare su superficie.



**Immagine 4.1** Dimensioni del montaggio su superficie per interno

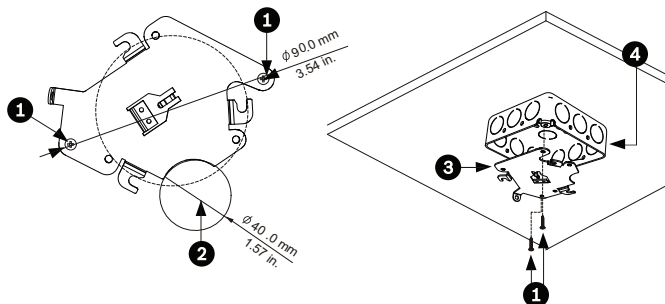
2. Installare una scatola di giunzione quadrata in metallo o una scatola ad incasso da 10 cm (4") (non in dotazione). Accertarsi che la scatola di giunzione e le viti di montaggio possano sopportare un carico massimo di 11,33 Kg (25 libbre).



**Immagine 4.2** Installazione della scatola di giunzione non fornita



3. Fissare la piastra di montaggio alla scatola di giunzione con l'attrezzatura fornita dall'utente (vedere *Figura 4.3*).



**Immagine 4.3** Installazione della piastra di montaggio

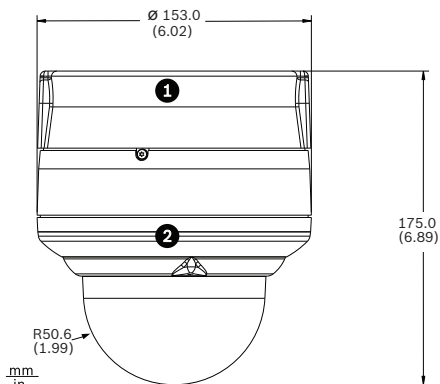
1	Fori della scatola di giunzione
2	Foro del cavo (massimo 40 mm); forma semicircolare
3	Piastra di montaggio
4	Scatola di giunzione

4. Passare alla *Sezione 4.1.4 Installazione della telecamera sulla piastra di montaggio, Pagina 30*, per continuare l'installazione.

### 4.1.3 Preparazione del montaggio su superficie per un'installazione interna

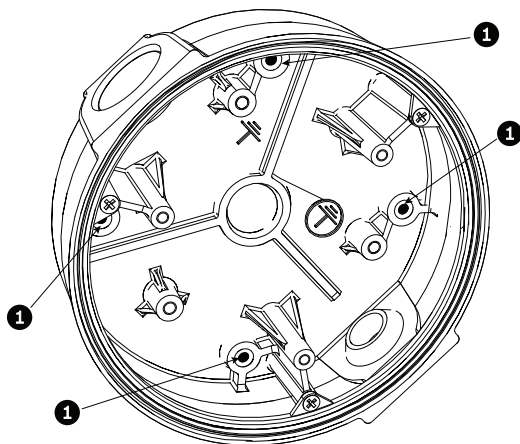
Le seguenti istruzioni spiegano nei dettagli le procedure necessarie per preparare la superficie e per installare la scatola di giunzione per montaggio su superficie in un'applicazione esterna.

1. Stabilire una postazione sicura per il montaggio su superficie e per la dome. Nell'illustrazione riportata di seguito viene visualizzata la posizione del montaggio su superficie (elemento 1, di seguito) e della dome (elemento 2).



**Immagine 4.4** Montaggio su superficie per esterno con AutoDome Easy II

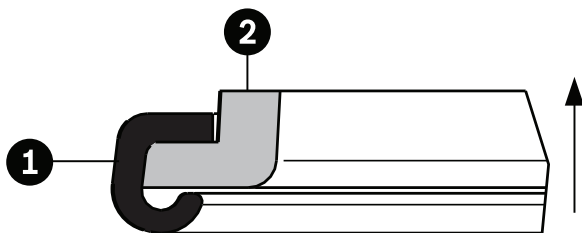
- Utilizzare la scatola di giunzione per montaggio su superficie VEZ-A2-JC o VEZ-A2-JW come modello per contrassegnare la posizione delle quattro (4) viti a testa orientabile M4 o n. 10 (elemento 1, di seguito).



**Immagine 4.5** Posizione delle viti a testa orientabile M4 o n. 10

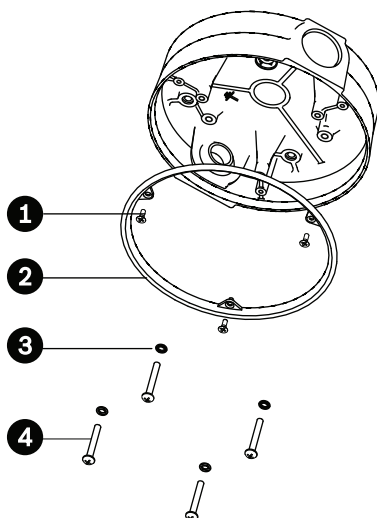
- Praticare i quattro (4) fori nella posizione di installazione. Utilizzare una lunghezza di avvitamento minima di 10 mm.
- Preparare la superficie in modo che sia in grado di sopportare un carico massimo di 11,33 kg (25 libbre).

5. Applicare le quattro (4) guarnizioni O-ring ad anello I.D. da 3,97 mm per  $\varnothing 1,78$  mm (elemento 3, *Figura 4.6*) alle quattro (4) viti a testa orientabile M4 o n. 10 fornite dall'utente. Le guarnizioni O-ring vengono fornite con la telecamera per esterni AutoDome Easy II.
6. Verificare che la guarnizione sia collegata all'anello di tenuta. Se la guarnizione e l'anello di tenuta sono separati:
  - a. Individuare il lato piatto della guarnizione e il lato rientrato dell'anello di tenuta.
  - b. Avvitare il lato piatto della guarnizione (elemento 1, di seguito) nel lato rientrato dell'anello di tenuta (elemento 2). Nell'illustrazione riportata di seguito viene visualizzata la sezione trasversale della guarnizione nell'anello di tenuta.

**ATTENZIONE!**

Verificare che la guarnizione sia collegata all'anello di tenuta, come mostrato sopra, per garantire la tenuta stagna.

7. Fissare l'anello di tenuta con la guarnizione (elemento 2, di seguito) alla scatola di giunzione per montaggio su superficie. Questi componenti vengono forniti con la telecamera per esterni AutoDome Easy II. Verificare che il lato dell'anello di tenuta con i fori per le viti a testa svasata sia in posizione frontale.

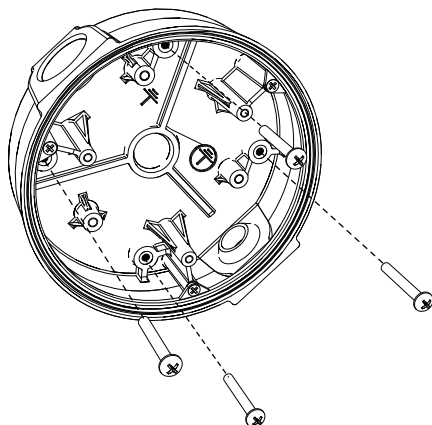


**Immagine 4.6** Posizionamento della guarnizione O-ring e dell'anello di tenuta per l'installazione esterna

1	Viti Phillips senza dado a testa piatta M3 – .5 x 6 (in dotazione con la telecamera per esterno AutoDome Easy II)
2	Anello di tenuta con guarnizione (in dotazione con la telecamera per esterno AutoDome Easy II)
3	Guarnizione O-ring ad anello I.D. da 3,97 mm per Ø1,78 mm (in dotazione con la telecamera per esterno AutoDome Easy II)
4	Viti a testa orientabile M4 o n. 10 fornite dall'utente

8. Stabilire il lato della scatola di giunzione per montaggio su superficie in cui sistemare i cavi esterni e rimuovere la spina dall'estrattore.
9. Applicare un raccordo NPS da 15 mm (1,2") all'estrattore selezionato. Fissare un raccordo a tenuta stagna per mantenere il grado di protezione ambientale IP per l'unità.
10. Fissare la scatola di giunzione per montaggio su superficie tramite (4) viti a testa orientabile M4 o n. 10 fornite dall'utente (viti non in dotazione). Utilizzare una lunghezza di avvitamento minima di 10 mm.

Nota: per un'installazione esterna, verificare che le quattro (4) guarnizioni O-ring ad anello I.D. da 3,97 mm per Ø1,78 mm siano applicate alle (4) viti a testa orientabile M4 o n. 10 fornite dall'utente. Vedere il passaggio 5.



**Immagine 4.7** Fissaggio della staffa per montaggio su superficie al soffitto

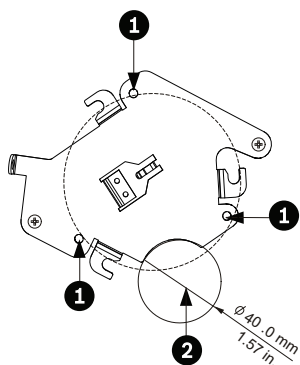
11. Far passare i cavi esterni attraverso il condotto e nella scatola di giunzione per montaggio su superficie.



#### ATTENZIONE!

È necessario far passare tutti i cavi per le applicazioni di installazione attraverso un condotto con messa a terra.

12. Fissare la piastra di montaggio alla scatola di giunzione per montaggio su superficie con le tre (3) viti Phillips senza dado a testa orientabile M4 – .7 x 8.



**Immagine 4.8** Installazione della piastra di montaggio

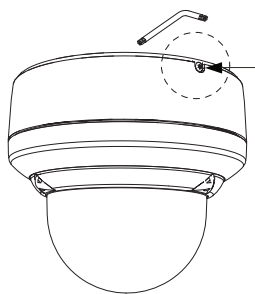
1	Fori della scatola di giunzione
2	Foro del cavo (massimo 40 mm); forma semicircolare

13. Passare alla *Sezione 4.1.4 Installazione della telecamera sulla piastra di montaggio, Pagina 30*, per continuare l'installazione.

#### 4.1.4 Installazione della telecamera sulla piastra di montaggio

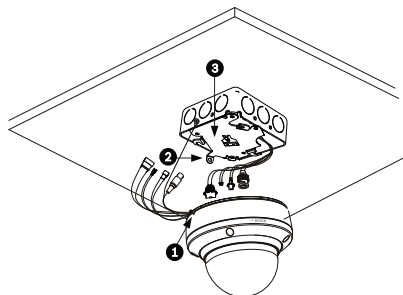
Per installare la telecamera sulla piastra di montaggio per una superficie o un controsoffitto, attenersi alla seguente procedura (alcuni passaggi contengono informazioni aggiuntive per le installazioni esterne):

1. Far passare i cavi sul lato della piastra di montaggio con il ritaglio semicircolare (Rif. n. 2 *Figura 4.3*).
2. Collegare il cavo della messa a terra dall'unità alla scatola di giunzione.
3. Collegare la messa a terra, fornita dall'utente, alla scatola di giunzione.
4. Collegare i connettori di accoppiamento con fili volanti al cablaggio fornito dall'utente (vedere *Sezione 8 Preparazione del cablaggio, Pagina 64* per informazioni sul cablaggio).
5. Sbloccare la vite unica di bloccaggio sulla base dell'unità usando una chiave maschio esagonale fornita dall'utente.



**Immagine 4.9** Sblocco della vite di bloccaggio

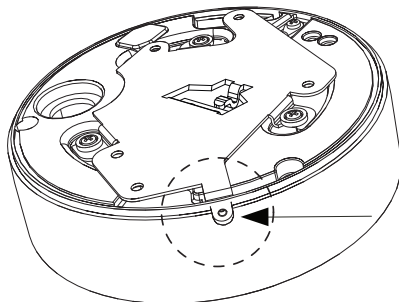
- Inserire i connettori della telecamera corrispondenti nei connettori di accoppiamento sul soffitto.



**Immagine 4.10** Collegamento dei cavi

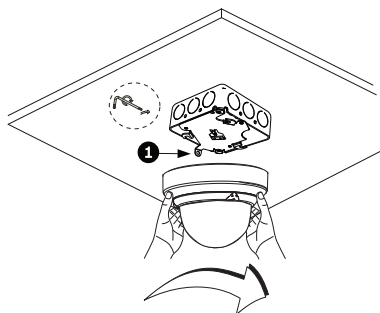
1	Vite di bloccaggio
2	Linguetta verticale
3	Piastra di montaggio

- Allineare i cavi sul lato della piastra di montaggio con il ritaglio semicircolare.
- Fissare la telecamera alla piastra di montaggio inserendo la linguetta verticale nella fessura incassata sulla dome della telecamera, a destra della vite di bloccaggio.



**Immagine 4.11** Fissaggio della vite di bloccaggio

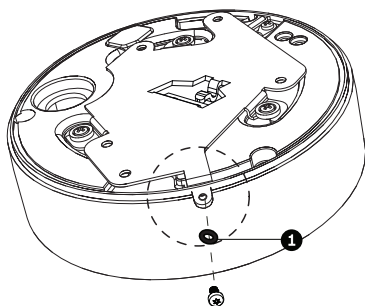
- Ruotare la telecamera di circa 15 gradi verso destra e bloccarla saldamente in posizione, come mostrato nell'illustrazione di seguito. Nota: non allentare i pulsanti di montaggio in ottone.



**Immagine 4.12** Fissaggio della dome alla piastra di montaggio

1	Linguetta verticale
---	---------------------

10. **Installazione esterna:** applicare la guarnizione O-ring ad anello I.D. da 2,89 mm per Ø1,78 mm (elemento 1, di seguito) alla vite di sicurezza.



11. Fissare la vite di bloccaggio mediante la chiave di bloccaggio Torx (T-10) fornita dall'utente.



## 5 Installazione con staffa a parete

### 5.1 Descrizione

In questo capitolo sono descritte le procedure di installazione del sistema AutoDome su una parete. È possibile installare AutoDome Easy II anche su una superficie (Sezione 4 *Installazione con montaggio su superficie, Pagina 22*), a incasso (Sezione 6 *Installazione con montaggio a incasso, Pagina 44*) e su un tubo (Sezione 7 *Installazione con montaggio su tubo, Pagina 53*). Per le istruzioni specifiche sul montaggio dell'unità, vedere il manuale in dotazione con l'apposito accessorio di montaggio.

Per un'installazione esterna è necessario disporre delle guarnizioni e delle guarnizioni O-ring fornite con una telecamera per esterno AutoDome Easy II, per garantire una tenuta stagna all'interno dell'unità e per mantenere il grado di protezione ambientale IP. Per iniziare un'installazione esterna, fare riferimento alla *Sezione 5.1.3 Preparazione della staffa a parete per un'installazione esterna, Pagina 36*.

---

#### NOTA!

I sensori immagine delle telecamere di moderna concezione sono estremamente sensibili e richiedono attenzioni particolari per mantenerne inalterate le prestazioni e la durata nel tempo. Per ottenere risultati ottimali con la telecamera, seguire le indicazioni.



- Non esporre alla luce diretta del sole o a fasci luminosi di forte intensità in condizioni operative e di riposo.
- Evitare di inquadrare luci intense nel campo visivo della telecamera. Le sorgenti luminose di forte intensità causano l'effetto "alone", visibile in forma di linee bianche sopra e sotto le zone di massima luce. L'esposizione prolungata a luci intense può causare il deterioramento dei filtri colore del sensore. Questo problema si manifesta sotto forma di macchie colorate nell'immagine e costituisce un danno irreversibile.

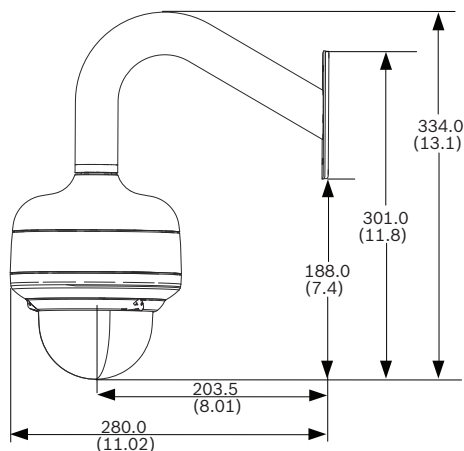
### 5.1.1 Strumenti aggiuntivi richiesti

- Cacciaviti a taglio appropriati
- Cacciavite a croce Phillips n. 2
- Strumento specifico per praticare fori nel muro a secco o nel pannello del soffitto (se applicabile)
- Chiave Torx T-10
- Per un'installazione esterna, è necessaria la telecamera per esterno AutoDome Easy II

### 5.1.2 Preparazione della staffa a parete per un'installazione interna

Utilizzare le seguenti istruzioni per il montaggio su una parete interna. Per utilizzare la staffa a parete in un'applicazione esterna, fare riferimento alla *Sezione 5.1.3 Preparazione della staffa a parete per un'installazione esterna, Pagina 36*.

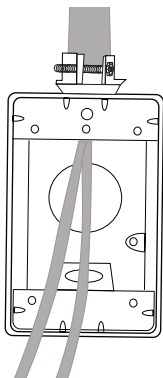
1. Stabilire una postazione sicura per la staffa a parete (fornita separatamente).



**Immagine 5.1** Dimensioni installazione a parete

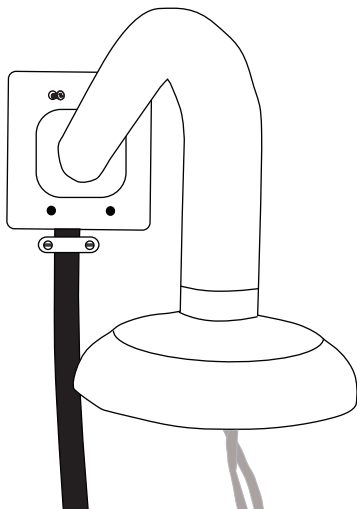
2. Fissare alla parete una singola scatola di giunzione ad incasso in metallo fornita dall'utente.

3. Fissare un condotto di metallo con messa a terra al morsetto della scatola di giunzione.



**Immagine 5.2** Condotto in metallo

4. Far passare i cavi attraverso il condotto.
5. Far passare tutti i cavi dalla scatola di giunzione in metallo attraverso il braccio.
6. Fissare il cappuccio di montaggio al braccio.
7. Fissare il braccio alla scatola di giunzione ad incasso in metallo.



**Immagine 5.3** Fissaggio alla scatola di giunzione ad incasso

8. Per il fissaggio, utilizzare le viti SEMS appropriate fornite dall'utente, dotate di rondelle di blocco integrate per passare attraverso la pittura e garantire la connessione elettrica a terra all'alloggiamento del braccio o al capocorda della messa a terra.

**NOTA!**

La scatola di giunzione in metallo e la superficie di montaggio devono poter sopportare un carico massimo di 11,33 Kg (25 libbre).

---

9. Passare alla *Sezione 5.1.4 Installazione della telecamera sulla piastra di montaggio, Pagina 40*, per continuare l'installazione.

### 5.1.3 Preparazione della staffa a parete per un'installazione esterna

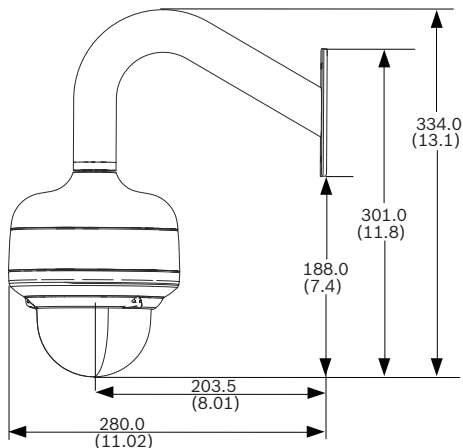
Le seguenti istruzioni spiegano nei dettagli le procedure necessarie per preparare la superficie e per installare la staffa a parete in un'applicazione esterna.

1. Stabilire una postazione sicura per la staffa a parete (fornita separatamente).

**NOTA!**

I dispositivi di fissaggio e la superficie di montaggio devono poter sopportare un carico massimo di 11,33 Kg (25 libbre).

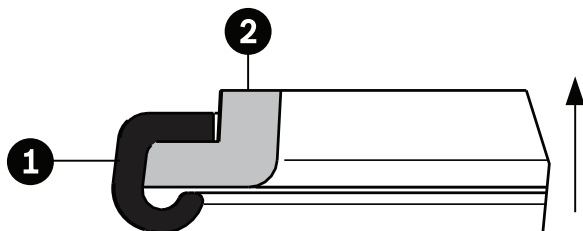
---



**Immagine 5.4** Dimensioni installazione a parete

2. Utilizzare i quattro (4) fori sull'estremità della staffa a parete come modello per contrassegnare la posizione in cui praticare i fori per fissare la staffa.
3. Praticare i quattro (4) fori nella posizione di installazione, le viti non sono in dotazione. Utilizzare una lunghezza di avvitamento minima di 10 mm.
4. Trapanare un quinto foro (massimo 20 mm) al centro del modello di quattro fori usato per montare il braccio.
5. Verificare che la guarnizione sia collegata all'anello di tenuta. Se la guarnizione e l'anello di tenuta sono separati:
  - a. Individuare il lato piatto della guarnizione e il lato rientrato dell'anello di tenuta.
  - b. Avvitare il lato piatto della guarnizione (elemento 1, di seguito) nel lato rientrato dell'anello di tenuta (elemento 2). Nell'illustrazione riportata di seguito

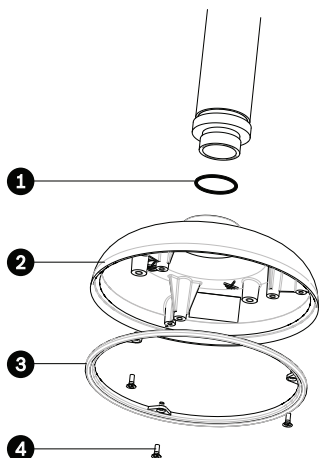
viene visualizzata la sezione trasversale della guarnizione nell'anello di tenuta.



### ATTENZIONE!

Verificare che la guarnizione sia collegata all'anello di tenuta, come mostrato sopra, per garantire la tenuta stagna.

6. Fissare il cappuccio di montaggio al braccio. Utilizzando il kit di installazione per esterno AutoDome Easy II, applicare la guarnizione O-ring e l'anello di tenuta, illustrati nella figura seguente, nelle posizioni specificate di seguito:



**Immagine 5.5** Posizionamento della guarnizione O-ring e dell'anello di tenuta per l'installazione esterna

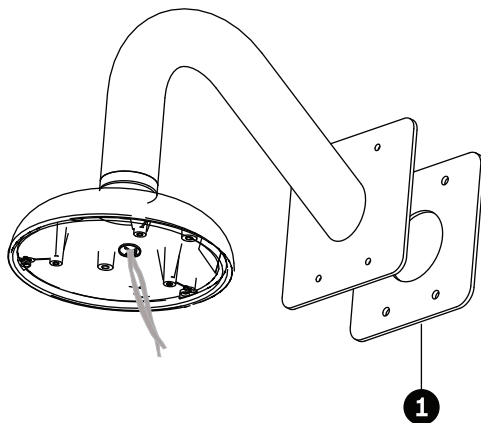
1	Guarnizione O-ring ad anello I.D. da 21,82 mm per $\varnothing 3$ mm
2	Anello di tenuta con guarnizione
3	Viti Phillips senza dado a testa piatta M3 – .5 x 6

- a. Applicare la guarnizione O-ring ad anello I.D. da 21,82 mm per  $\varnothing 3.00$  mm (elemento 1, di seguito) alle filettature del braccio inferiore.
  - b. Fissare la guarnizione dell'anello di tenuta (elemento 2, di seguito) al cappuccio della dome con le tre (3) viti Phillips senza dado a testa piatta M3 - .5 x 6. Verificare che il lato dell'anello di tenuta con i fori per le viti a testa svasata sia in posizione frontale.
  - c. Fissare il cappuccio della dome alla staffa a braccio.
7. Far passare i cavi attraverso il foro nella superficie, attraverso la guarnizione piatta della staffa a parete (elemento 1, *Figura 5.6*), quindi attraverso il braccio.

**ATTENZIONE!**

È necessario far passare tutti i cavi per le applicazioni di installazione attraverso un condotto con messa a terra.

8. Posizionare la guarnizione piatta della staffa a parete (elemento 1, di seguito) tra la superficie e la staffa a parete; quindi fissare la staffa tramite quattro (4) dispositivi di fissaggio appropriati forniti dall'utente, come ad esempio bulloni Moly o con dado ad alette espandibili. La guarnizione piatta viene fornita con la telecamera per esterno AutoDome Easy II.



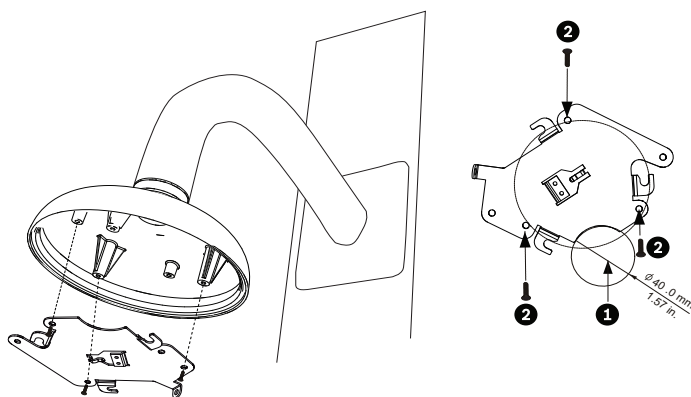
**Immagine 5.6** Fissare il braccio alla parete con la guarnizione piatta

9. Passare alla *Sezione 5.1.4 Installazione della telecamera sulla piastra di montaggio, Pagina 40*, per continuare l'installazione.

## 5.1.4 Installazione della telecamera sulla piastra di montaggio

Per installare la telecamera sulla piastra di montaggio, attenersi alla seguente procedura:

1. Fissare la piastra di montaggio (in dotazione con la dome) al cappuccio di montaggio della dome con le tre (3) viti in dotazione.



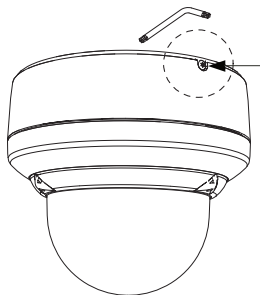
**Immagine 5.7** Fissaggio della piastra di montaggio al cappuccio della dome

1	Foro del cavo (massimo 40 mm); forma semicircolare
2	viti di montaggio per cappuccio della dome

2. Far passare i cavi sul lato della piastra di montaggio con il ritaglio semicircolare (Rif. n. 2 *Figura 5.7*).
3. Collegare il cavo della messa a terra dall'unità al cappuccio di montaggio (vedere *Figura 5.9*).
4. Collegare la messa a terra, fornita dall'utente, alla scatola di giunzione.
5. Collegare i connettori di accoppiamento con fili volanti al cablaggio fornito dall'utente (vedere la *Sezione 8 Preparazione del cablaggio, Pagina 64* per informazioni sul cablaggio).

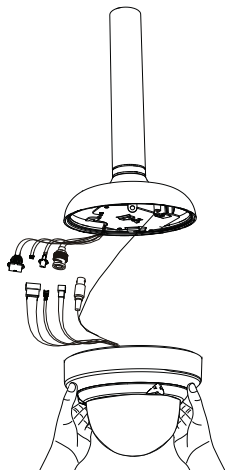


6. Sbloccare la vite unica di bloccaggio sulla base dell'unità usando una chiave maschio esagonale fornita dall'utente.



**Immagine 5.8** Sblocco della vite di bloccaggio

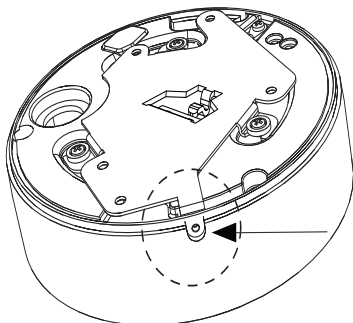
7. Inserire i connettori della telecamera corrispondenti nei connettori di accoppiamento sul soffitto.



**Immagine 5.9** Collegamento dei cavi

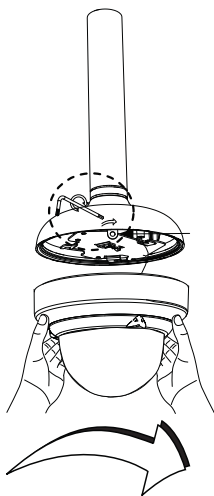
8. Allineare i cavi sul lato della piastra di montaggio con il ritaglio semicircolare.

9. Fissare la telecamera alla piastra di montaggio inserendo la linguetta verticale nella fessura incassata sulla dome della telecamera, a destra della vite di bloccaggio.



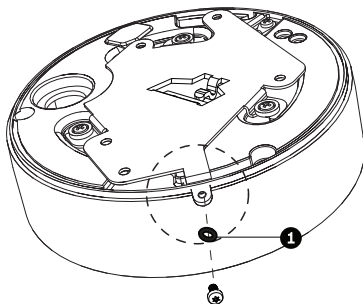
**Immagine 5.10** Vite di bloccaggio

10. Ruotare la telecamera di circa 15 gradi verso destra e bloccarla saldamente in posizione, come mostrato nell'illustrazione di seguito. Nota: non allentare i pulsanti di montaggio in ottone.



**Immagine 5.11** Fissaggio della dome alla piastra di montaggio

11. **Installazione esterna:** applicare la guarnizione O-ring ad anello I.D. da 2,89 mm per  $\varnothing 1,78$  mm (elemento 1, di seguito) alla vite di sicurezza.



12. Fissare la vite di bloccaggio mediante la chiave di bloccaggio Torx (T-10) fornita dall'utente.
13. Reinscrivere il cavo in eccesso nel tubo di montaggio.
14. Accertarsi che sia stata effettuata la messa a terra per l'alloggiamento.

## 6 Installazione con montaggio a incasso

### 6.1 Descrizione

In questo capitolo sono descritte le procedure di installazione del sistema AutoDome con montaggio a incasso. È possibile installare AutoDome Easy II anche su una superficie (*Sezione 4 Installazione con montaggio su superficie, Pagina 22*), una parete (*Sezione 5 Installazione con staffa a parete, Pagina 33*) e su un tubo (*Sezione 7 Installazione con montaggio su tubo, Pagina 53*). Per le istruzioni specifiche sul montaggio dell'unità, vedere il manuale in dotazione con l'apposito accessorio di montaggio.

---

#### NOTA!

I sensori immagine delle telecamere di moderna concezione sono estremamente sensibili e richiedono attenzioni particolari per mantenerne inalterate le prestazioni e la durata nel tempo. Per ottenere risultati ottimali con la telecamera, seguire le indicazioni.



- Non esporre alla luce diretta del sole o a fasci luminosi di forte intensità in condizioni operative e di riposo.
- Evitare di inquadrare luci intense nel campo visivo della telecamera. Le sorgenti luminose di forte intensità causano l'effetto "alone", visibile in forma di linee bianche sopra e sotto le zone di massima luce. L'esposizione prolungata a luci intense può causare il deterioramento dei filtri colore del sensore. Questo problema si manifesta sotto forma di macchie colorate nell'immagine e costituisce un danno irreversibile.

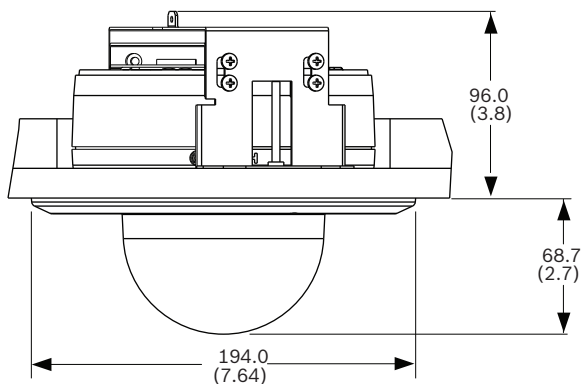
### 6.1.1 Strumenti aggiuntivi richiesti

- Cacciaviti a taglio appropriati
- Cacciavite a croce Phillips n. 2
- Strumento specifico per praticare fori nel muro a secco o nel pannello del soffitto (se applicabile)
- Scatola di giunzione da 4 x 4 pollici (opzionale)
- Chiave Torx T-10
- Kit di montaggio LTC 9349MK (opzionale)

### 6.1.2 Preparazione del soffitto per l'installazione

Per l'installazione con montaggio a incasso, attenersi alla seguente procedura:

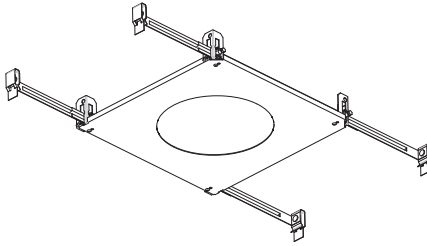
1. Stabilire una postazione sicura per il gruppo montaggio a incasso (fornito separatamente).



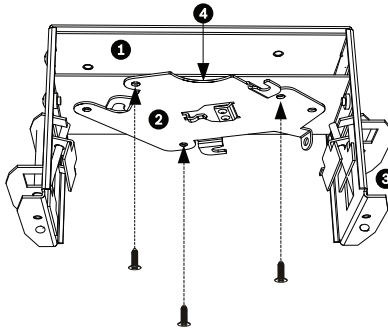
**Immagine 6.1** Dimensioni installazione a incasso

2. Tagliare o trapanare un foro di 177,8 mm (7") con una tolleranza di +/- 2,2 mm (1/8 di pollice).
3. Opzionale: se si installa AutoDome Easy II in un controsoffitto o su un'altra superficie che richiede un supporto aggiuntivo, si consiglia l'uso del kit di montaggio LTC 9349MK (fornito separatamente). Per le istruzioni

relative all'installazione, vedere il libretto delle istruzioni fornito con la staffa di montaggio.



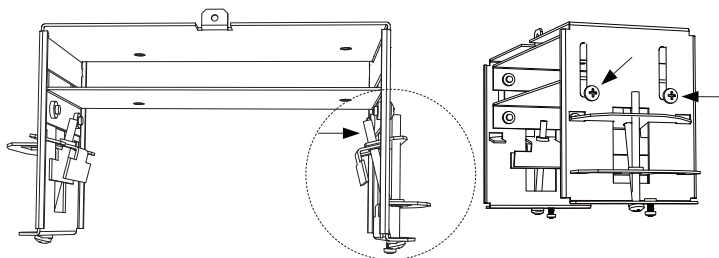
4. Allineare i fori della piastra di montaggio (fornita con la dome) con la staffa di montaggio e fissare con le viti. Accertarsi che la forma semicircolare della piastra di montaggio e la forma semicircolare della staffa di montaggio siano allineate.



**Immagine 6.2** Fissaggio della piastra di montaggio alla staffa di montaggio

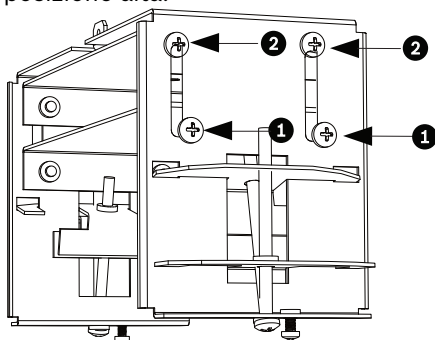
1	Staffa di montaggio
2	Piastra di montaggio
3	Piastra di fissaggio
4	Forma semicircolare

5. Accertarsi che le piastre di fissaggio siano con gli angoli verso l'interno premendo verso l'alto e nelle due fessure. La staffa con la piastra deve essere nella posizione inferiore per i modelli AutoDome Easy II analogici.

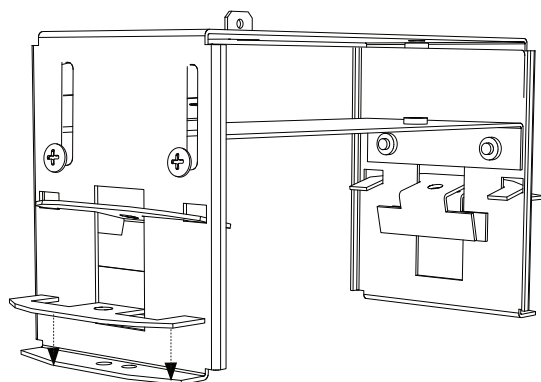


**Immagine 6.3** Regolazione dei morsetti di montaggio

6. **Per i modelli AutoDome Easy II IP:** regolare la piastra di fissaggio in modo che la staffa con la piastra si trovi nella posizione alta.

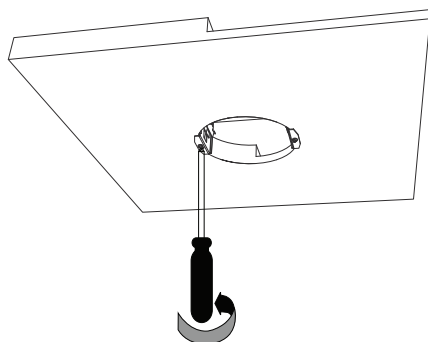


- a. Allentare le due viti (posizione 1) su ciascun lato della piastra di fissaggio.
  - b. Spostare le viti nella posizione alta (posizione 2) e serrarle.
7. Inserire il gruppo per montaggio nel foro e nel soffitto. Far scorrere i morsetti verso l'esterno e verso il basso per serrare il muro a secco tra i morsetti e la flangia della staffa (41,7 mm (1,64") spessore massimo del soffitto e 12,7 mm (0,50") spessore minimo del soffitto).



**Immagine 6.4** Fissaggio del gruppo per montaggio a incasso al soffitto

8. Avvitare entrambi i morsetti al soffitto usando le viti in dotazione e un cacciavite a croce Phillips n. 2.



**Immagine 6.5** Serraggio dei morsetti di montaggio

---

### NOTA!



Una torsione eccessiva sui morsetti può danneggiare gli stessi o il soffitto. Avvitare il morsetto solo fino a quando non viene a contatto con il soffitto e si avverte una certa resistenza. Se si utilizza un cacciavite elettrico, impostare il livello di potenza minimo.

---



### 6.1.3 Installazione della telecamera sulla piastra di montaggio

Per installare la base su una superficie o un controsoffitto usando la piastra di montaggio in dotazione, attenersi alla seguente procedura:

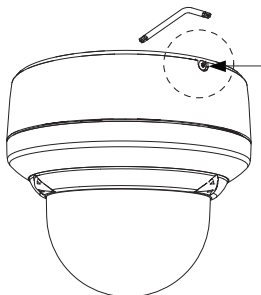
1. Usare la chiave T-10 in dotazione per allentare (non rimuovere completamente) le tre (3) viti sulla cupola dome. Rimuovere l'anello di chiusura e metterlo da parte.
2. Riavvitare le viti.
3. Far passare i cavi sul lato della piastra di montaggio con il ritaglio semicircolare (Rif. n. 4, Figura 1.2).



#### ATTENZIONE!

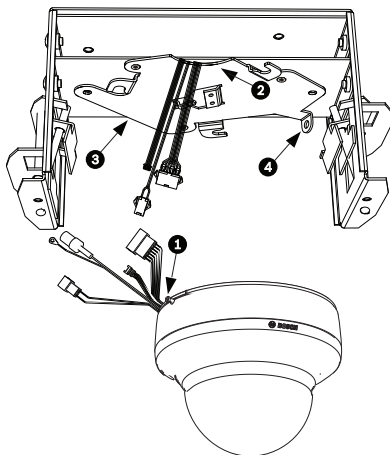
È necessario far passare tutti i cavi per le applicazioni di installazione attraverso un condotto con messa a terra.

4. Collegare il cavo della messa a terra dall'unità alla staffa di montaggio.
5. Collegare la messa a terra, fornita dall'utente, alla scatola di giunzione.
6. Collegare i connettori di accoppiamento con fili volanti al cablaggio fornito dall'utente (vedere la *Sezione 8 Preparazione del cablaggio, Pagina 64* per informazioni sul cablaggio).
7. Rimuovere la vite unica di bloccaggio sulla base dell'unità usando una chiave maschio esagonale fornita dall'utente.



**Immagine 6.6** Sblocco della vite di bloccaggio

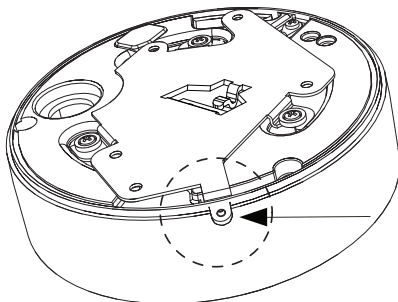
8. Inserire i connettori della telecamera corrispondenti nei connettori di accoppiamento sul soffitto.



**Immagine 6.7** Connettori corrispondenti

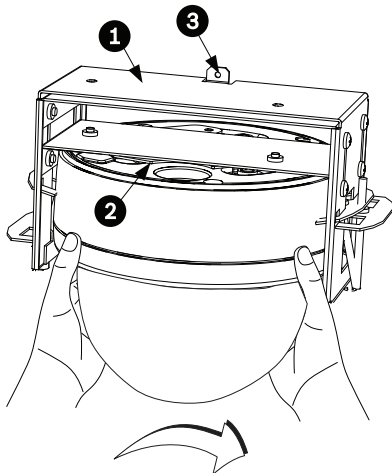
1	Vite di bloccaggio
2	Forma semicircolare
3	Piastra di montaggio
4	Linguetta verticale

9. Allineare i cavi sul lato della piastra di montaggio con il ritaglio semicircolare.
10. Fissare la telecamera alla piastra di montaggio inserendo la linguetta verticale nella fessura incassata sulla dome della telecamera, a destra della vite di bloccaggio.



**Immagine 6.8** Fissaggio della vite di bloccaggio

11. Ruotare la telecamera di circa 15 gradi verso destra e bloccarla saldamente in posizione, come mostrato nell'illustrazione di seguito. Nota: non allentare i pulsanti di montaggio in ottone.



**Immagine 6.9** Fissaggio della dome alla piastra di montaggio

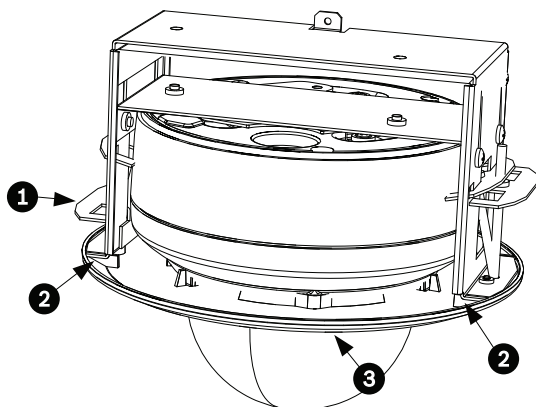
1	Staffa di montaggio a incasso
2	Piastra di montaggio
3	Punto di attacco della staffa di montaggio

12. Accertarsi che l'unità sia centrata.

### NOTA!



La staffa di montaggio a incasso viene fornita con un punto di attacco aggiuntivo di sicurezza. Per evitare eventuali lesioni, collegare un cavo di protezione da un punto di ancoraggio sopra il soffitto a tale punto di attacco.



**Immagine 6.10** Allineamento dell'anello di chiusura

1	Morsetto
2	Distanziatori
3	Anello di chiusura

13. Allineare l'anello di chiusura in modo che le viti siano allineate con i fori centrali dei distanziatori.  
Nota: i due (2) set di distanziatori sollevati su ogni lato dell'anello di chiusura si allineano con i morsetti di bloccaggio.
14. Usare la chiave T-10 in dotazione per fissare le due (2) viti di bloccaggio dell'anello di chiusura sulla staffa di montaggio.
15. Far scattare l'anello di chiusura in posizione. Accertarsi che l'unità sia fissata in modo saldo provando a girarla delicatamente. Nota: l'unità non deve girare.

# 7 Installazione con montaggio su tubo

## 7.1 Descrizione

In questo capitolo sono descritte le procedure di installazione del sistema AutoDome su tubo. È possibile installare AutoDome Easy II anche su una superficie (*Sezione 4 Installazione con montaggio su superficie, Pagina 22*), una parete (*Sezione 5 Installazione con staffa a parete, Pagina 33*) e a incasso (*Sezione 6 Installazione con montaggio a incasso, Pagina 44*). Per le istruzioni specifiche sul montaggio dell'unità, vedere il manuale in dotazione con l'apposito accessorio di montaggio.

Per un'installazione esterna è necessario disporre delle guarnizioni e delle guarnizioni O-ring fornite con una telecamera per esterno AutoDome Easy II, per garantire una tenuta stagna all'interno dell'unità e per mantenere il grado di protezione ambientale IP.

---

### NOTA!

I sensori immagine delle telecamere di moderna concezione sono estremamente sensibili e richiedono attenzioni particolari per mantenerne inalterate le prestazioni e la durata nel tempo. Per ottenere risultati ottimali con la telecamera, seguire le indicazioni.



- Non esporre alla luce diretta del sole o a fasci luminosi di forte intensità in condizioni operative e di riposo.
- Evitare di inquadrare luci intense nel campo visivo della telecamera. Le sorgenti luminose di forte intensità causano l'effetto "alone", visibile in forma di linee bianche sopra e sotto le zone di massima luce. L'esposizione prolungata a luci intense può causare il deterioramento dei filtri colore del sensore. Questo problema si manifesta sotto forma di macchie colorate nell'immagine e costituisce un danno irreversibile.

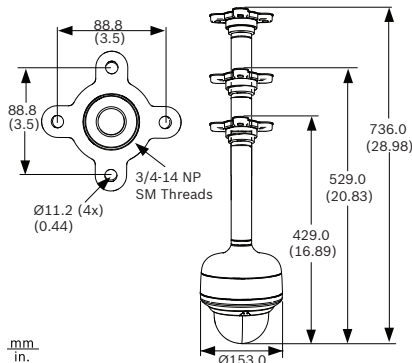
### 7.1.1 Strumenti/materiali richiesti

- Cacciaviti a taglio appropriati
- Cacciavite a croce Phillips n. 2
- Strumento specifico per praticare fori nel muro a secco o nel pannello del soffitto (se applicabile)
- Capocorda della messa a terra (solo per ambienti esterni)
- Chiave Torx T-10
- Per un'installazione esterna, è necessaria la telecamera AutoDome Easy II

### 7.1.2 Preparazione del soffitto per l'installazione

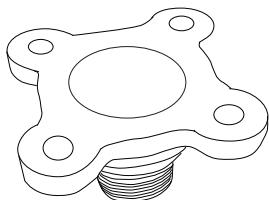
Le seguenti istruzioni spiegano nei dettagli le procedure necessarie per preparare la superficie e per l'installazione su tubo. Alcuni passaggi contengono informazioni aggiuntive per installazioni esterne.

1. Stabilire una postazione solida sicura per la staffa per tubo da soffitto (fornita separatamente).



**Immagine 7.1** Dimensioni installazione su tubo

2. Utilizzare i quattro (4) fori sulla flangia come modello per contrassegnare la posizione in cui praticare i fori per fissare la staffa.



**Immagine 7.2** Fori sulla flangia per il contrassegno

3. Trapanare i quattro (4) fori nella posizione di installazione, le viti non sono in dotazione, utilizzare una lunghezza di avvitamento minima di 10 mm.



---

**ATTENZIONE!**

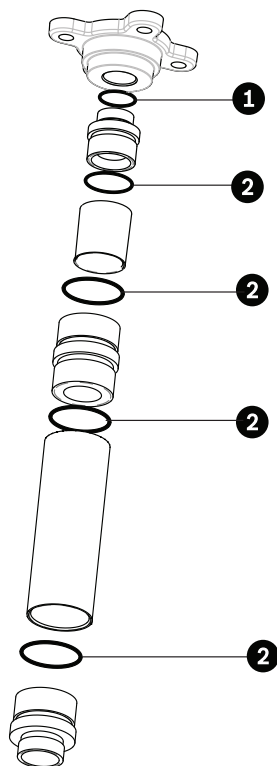
È necessario far passare tutti i cavi per le applicazioni di installazione attraverso un condotto con messa a terra.

---

4. Trapanare un quinto foro (massimo 20 mm) al centro del modello di quattro fori usato per montare la flangia. Usare il quinto foro per inserire i cavi attraverso la staffa.
5. Fissare la flangia (in dotazione) al tubo.

**Nota:** scegliere la lunghezza del tubo di 200 mm, 300 mm o combinare i due (2) tubi con l'accoppiatore integrale per 505 mm.

**Installazione esterna:** applicare la guarnizione O-ring illustrata nella figura seguente (fornita con la telecamera per esterno AutoDome Easy II) nella posizione specificata di seguito:



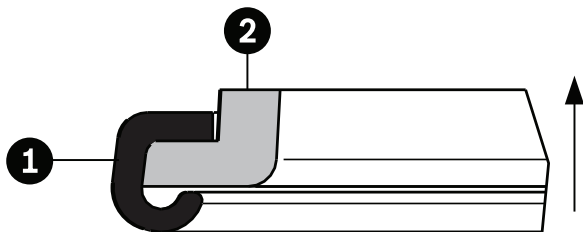
**Immagine 7.3** Posizione delle guarnizioni O-ring per un'installazione esterna

1	Guarnizione O-ring ad anello I.D. da 21,82 mm per Ø3 mm
2	Guarnizione O-ring ad anello I.D. da 29,74 mm per Ø3 mm

- a. Applicare una guarnizione O-ring ad anello I.D. da 21,82 mm per Ø3 mm (elemento 1, sopra) tra le filettature della flangia e quelle dell'accoppiatore superiore.
- b. Applicare una guarnizione O-ring ad anello I.D. da 29,74 mm per Ø3 mm (elemento 2, sopra) tra qualsiasi interfaccia tra un tubo ed un accoppiatore.

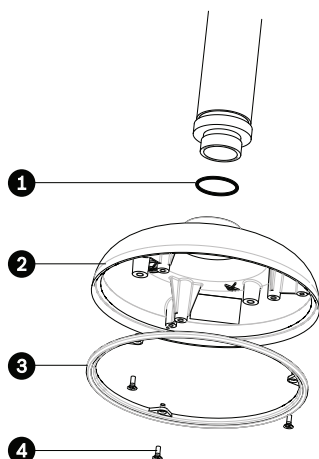


6. **Installazione esterna:** verificare che la guarnizione sia collegata all'anello di tenuta. Se la guarnizione e l'anello di tenuta sono separati:
  - a. Individuare il lato piatto della guarnizione e il lato rientrato dell'anello di tenuta.
  - b. Avvitare il lato piatto della guarnizione (elemento 1, di seguito) nel lato rientrato dell'anello di tenuta (elemento 2). Nell'illustrazione riportata di seguito viene visualizzata la sezione trasversale della guarnizione nell'anello di tenuta.

**ATTENZIONE!**

Verificare che la guarnizione sia collegata all'anello di tenuta, come mostrato sopra, per garantire la tenuta stagna.

7. Fissare il cappuccio della dome alla parte inferiore del tubo.  
**Installazione esterna:** applicare la guarnizione O-ring e l'anello di tenuta, illustrati nella figura seguente (forniti con la telecamera per esterno AutoDome Easy II) nelle posizioni specificate di seguito:

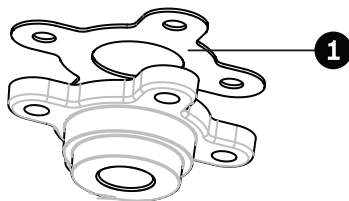


**Immagine 7.4** Posizionamento della guarnizione O-ring e dell'anello di tenuta per l'installazione esterna

1	Guarnizione O-ring ad anello I.D. da 21,82 mm per Ø3 mm
2	Cappuccio della dome
3	Anello di tenuta con guarnizione
4	Viti Phillips senza dado a testa piatta M3 – .5 x 6

- a. Applicare la guarnizione O-ring ad anello I.D. da 21,82 mm per Ø3 mm (elemento 1, di seguito) alle filettature del tubo inferiore.
  - b. Fissare la guarnizione dell'anello di tenuta (elemento 2, di seguito) al cappuccio della dome con le tre (3) viti Phillips senza dado a testa piatta M3 – .5 x 6. Verificare che il lato dell'anello di tenuta con i fori per le viti a testa svasata sia in posizione frontale.
8. Fissare la flangia usando quattro (4) dispositivi di fissaggio appropriati forniti dall'utente, ad esempio bulloni Moly o con dado ad alette espandibili.

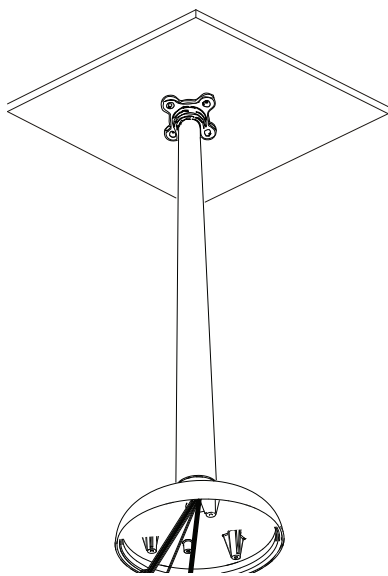
**Installazione esterna:** posizionare la guarnizione piatta (elemento 1, di seguito) tra la flangia e la superficie prima di fissarla.



**NOTA!**

I dispositivi di fissaggio e la superficie di montaggio devono poter sopportare un carico massimo di 11,33 Kg (25 libbre).

9. Far passare i cavi dal tubo, partendo dall'estremità della flangia.



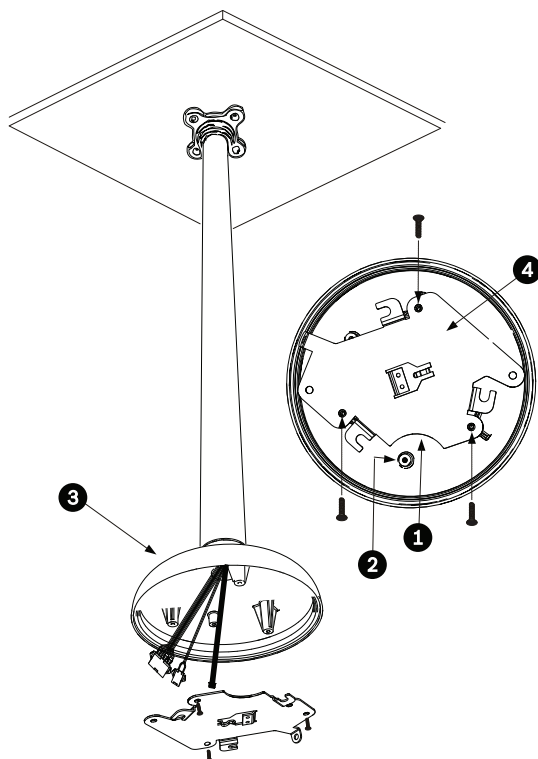
**Immagine 7.5** Fissaggio della staffa per installazione su tubo pendente al soffitto



**ATTENZIONE!**

Preferire una struttura di montaggio rigida per evitare eccessive vibrazioni della telecamera AutoDome Easy II.

10. Collegare il capocorda della messa a terra, fornito dall'utente.
11. Allineare i fori della piastra di montaggio (fornita con la dome) con il cappuccio di montaggio della dome e fissare con le tre (3) viti in dotazione (Figura 1.7).



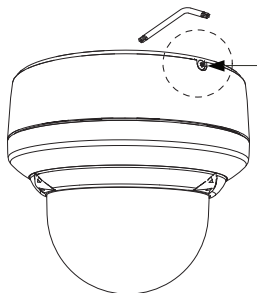
**Immagine 7.6** Fissaggio della piastra di montaggio al cappuccio della dome

1	Forma semicircolare
2	Capocorda della messa a terra
3	Cappuccio della dome
4	Piastra di montaggio

### 7.1.3 Installazione della telecamera sulla piastra di montaggio

Per installare la telecamera sulla staffa per soffitto usando la piastra di montaggio in dotazione, attenersi alla seguente procedura:

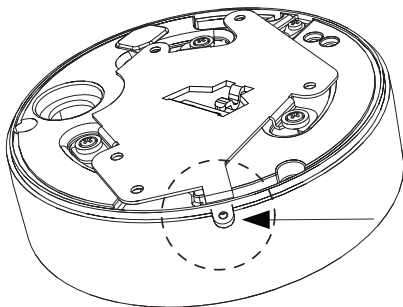
1. Far passare i cavi sul lato della piastra di montaggio con il ritaglio semicircolare (Rif. n. 1, Figura 1.7).
2. Collegare il cavo della messa a terra dall'unità al cappuccio di montaggio.
3. Collegare la messa a terra, fornita dall'utente, alla scatola di giunzione.
4. Collegare i connettori di accoppiamento con fili volanti al cablaggio fornito dall'utente (vedere la *Sezione 8 Preparazione del cablaggio, Pagina 64* per informazioni sul cablaggio).
5. Sbloccare la vite unica di bloccaggio sulla base dell'unità usando una chiave maschio esagonale fornita dall'utente.



**Immagine 7.7** Sblocco della vite di bloccaggio

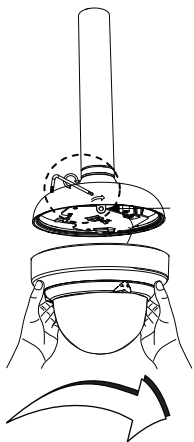
6. Inserire i connettori della telecamera corrispondenti nei connettori di accoppiamento sul soffitto.
7. Allineare i cavi sul lato della piastra di montaggio con il ritaglio semicircolare.

8. Fissare la telecamera alla piastra di montaggio inserendo la linguetta verticale nella fessura incassata sulla dome della telecamera, a destra della vite di bloccaggio.



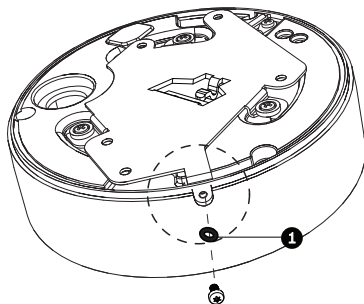
**Immagine 7.8** Posizione della vite di bloccaggio

9. Ruotare la telecamera di circa 15 gradi verso destra e bloccarla saldamente in posizione, come mostrato nell'illustrazione di seguito. Nota: non allentare i pulsanti di montaggio in ottone.



**Immagine 7.9** Fissaggio della dome alla piastra di montaggio

10. **Installazione esterna:** applicare la guarnizione O-ring ad anello I.D. da 2,89 mm per  $\varnothing 1,78$  mm (elemento 1, di seguito) alla vite di sicurezza.



11. Fissare la vite di bloccaggio mediante la chiave di bloccaggio Torx (T-10) fornita dall'utente.
12. Reinscrivere il cavo in eccesso nel tubo di montaggio.
13. Accertarsi che sia stata effettuata la messa a terra per l'alloggiamento.

## 8 Preparazione del cablaggio

I requisiti di cablaggio potrebbero variare leggermente a seconda dei vari modelli AutoDome Easy II. Sono disponibili quattro (4) tipi di cavi: di controllo, video, di alimentazione e di allarme e per ciascun modello esistono diversi requisiti di cablaggio. Ogni sezione fornisce le specifiche per i cavi consigliati.



### ATTENZIONE!

L'installazione deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato nel rispetto del National Electrical Code (NEC) o delle normative locali vigenti.



### ATTENZIONE!

È necessario far passare tutti i cavi per le applicazioni di installazione attraverso un condotto con messa a terra.

### 8.1 Alimentazione

Il cavo di alimentazione consigliato è a 2 conduttori, diametro 14-18, a seconda della distanza.

	VA/Watt	14 AWG (2,5 mm)	16 AWG (1,5 mm)	18 AWG (1 mm)
<b>Telecamera, modelli per interno</b>				
24 VAC a AutoDome Easy II	18/10	193 m (632 piedi)	121 m (398 piedi)	76 m (250 piedi)
<b>Telecamera e riscaldatore, solo modelli per esterno</b>				
24 VAC a AutoDome Easy II	18/10	193 m (632 piedi)	121 m (398 piedi)	76 m (250 piedi)
24 VAC a riscaldatore	25 / 25	139 m (455 piedi)	67 m (287 piedi)	55 m (180 piedi)

**Tabella 8.1** Distanze max. del cavo dall'alimentatore ad AutoDome Easy II

### 8.2 Collegamento dell'alimentazione

AutoDome Easy II è disponibile sia come modello per interno che per esterno. Tutti i modelli per interno contengono un singolo connettore di alimentazione per la telecamera.



I modelli per esterno contengono due connettori di alimentazione isolati, uno per la telecamera (cavi rosso e nero) e uno per il riscaldatore (cavi bianco/rosso e bianco/nero).



### NOTA!

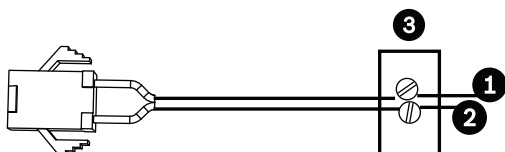
Utilizzare esclusivamente trasformatori di alimentazione certificati/Classe 2.

### Sceita del collegamento all'alimentazione

La tabella seguente contiene un riepilogo dei collegamenti all'alimentazione necessari per i modelli analogici per interno ed esterno. Utilizzare la tabella per identificare i collegamenti necessari e per raggiungere la sezione corretta.

Modello	Collegamento	Vedere
<b>Analogica</b>		
Per interno	24 VAC	<i>Sezione 8.2.1 Collegamento dell'alimentazione alle telecamere per interno, Pagina 66</i>
Per esterno	24 VAC	<i>Sezione 8.2.2 Collegamento dell'alimentazione alle telecamere per esterno, Pagina 67</i>
	24 VAC a riscaldatore	<i>Sezione 8.2.3 Collegamento dell'alimentazione al riscaldatore (tutti i modelli per esterno), Pagina 68</i>

## 8.2.1 Collegamento dell'alimentazione alle telecamere per interno



**Immagine 8.1** Cavo di alimentazione

Rif. n.	Cavo	Colore
1	24 VAC	Rosso
2	24 VAC/GND	Nero
3	Alimentatore fornito dall'utente	n/a



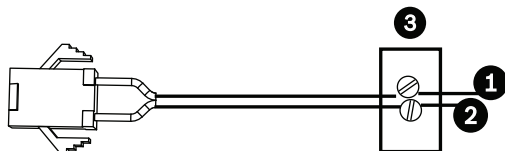
### NOTA!

La telecamera accetta esclusivamente l'alimentazione a 24 VAC, 1 A. Non collegare 120 V o 230 V alla telecamera.

Per collegare l'alimentazione ai modelli per interno:

1. Individuare il gruppo cavi con un connettore di accoppiamento a tre (3) pin su un'estremità e i fili volanti rosso e nero sull'altra estremità.
2. Collegare il cavo di messa a terra o di una fonte di alimentazione a 24 VAC al filo nero.
3. Collegare il cavo di una fonte di alimentazione a 24 VAC al filo rosso.
4. Collegare il filo di messa a terra verde ad un condotto con messa a terra adatto.

## 8.2.2 Collegamento dell'alimentazione alle telecamere per esterno



**Immagine 8.2** Cavo di alimentazione

Rif. n.	Cavo	Colore
1	24 VAC	Rosso
2	24 VAC	Nero
3	Alimentatore fornito dall'utente	n/a



### NOTA!

La telecamera accetta esclusivamente l'alimentazione a 24 VAC, 1 A. Non collegare 120 V o 230 V alla telecamera.

Per collegare l'alimentazione ai modelli per esterno:

1. Individuare il gruppo cavi con un connettore di accoppiamento a tre (3) pin su un'estremità e i fili volanti rosso e nero sull'altra estremità.
2. Collegare il cavo di una fonte di alimentazione a 24 VAC al filo nero.
3. Collegare l'altra estremità del cavo al filo rosso.
4. Collegare il filo di messa a terra verde ad un condotto con messa a terra adatto.

## 8.2.3 Collegamento dell'alimentazione al riscaldatore (tutti i modelli per esterno)

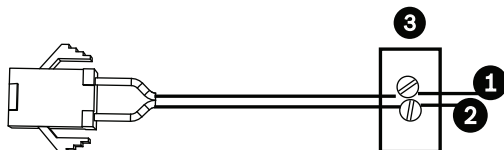


Immagine 8.3 Cavo di alimentazione

Rif. n.	Cavo	Colore
1	24 VAC	Bianco/Rosso
2	24 VAC	Bianco/Nero
3	Alimentatore fornito dall'utente	n/a



### NOTA!

Il riscaldatore accetta esclusivamente l'alimentazione a 24 VAC, 1 A. Non collegare 120 V o 230 V al riscaldatore.

Per collegare l'alimentazione ai riscaldatori per esterno:

1. Individuare il gruppo cavi con un connettore di accoppiamento a tre (3) pin su un'estremità e i fili volanti bianco/rosso e bianco/nero sull'altra estremità.
2. Collegare il cavo di una fonte di alimentazione a 24 VAC al filo bianco/nero.
3. Collegare l'altra estremità del cavo al filo bianco/rosso.

## 8.3 Cavi video e Bilinx

### Cavo coassiale/Bilinx

L'uso di un cavo coassiale terminato con connettori BNC rappresenta il metodo più diffuso per la trasmissione di video composito. I dati di controllo Bilinx possono essere inviati tramite lo stesso cavo.

Bilinx è un protocollo di comunicazione a due vie Bosch per il controllo, la configurazione e gli aggiornamenti in remoto mediante l'uso di un cavo coassiale video. Bilinx è disponibile su tutte le unità AutoDome Easy II.

	<b>Specifiche consigliate per i collegamenti coassiali</b>
Dimensioni	Diametro esterno compreso tra 4,6 mm (0,181") e 7,9 mm (0,312")
Schermatura	In rame intrecciato: 95%
Conduttore centrale	In rame standard
Morsettiera	BNC

	<b>Distanze massime compensazione del cavo</b>	
<b>Tipo di cavo</b>	<b>Con Precomp disattivata</b>	<b>Con Precomp attivata</b>
RG-59/U	300 m (1.000 piedi)	600 m (2.000 piedi)
RG-6/U	450 m (1.500 piedi)	990 m (3.000 piedi)
RG-11/U	600 m (2.000 piedi)	1200 m (4.000 piedi)
Dimensioni	Diametro esterno compreso tra 4,6 mm (0,181") e 7,9 mm (0,312")	
Schermatura	In rame intrecciato: 95%	
Conduttore centrale	In rame standard	
Morsettiera	BNC	

## 8.4 Connessione video

L'uso di un cavo coassiale terminato con connettori BNC rappresenta il metodo più diffuso per la trasmissione di video composito. Per collegare il video, attenersi alla seguente procedura:

1. Terminare il cavo coassiale dal sistema a monte con un connettore BNC maschio.
2. Collegare il connettore BNC maschio al connettore BNC femmina di uscita video sulla base della telecamera.

## 8.5 Cavi di solo controllo

### 8.5.1 Biphase

Biphase (schermato a 2 fili, half duplex, multi drop, limite cavo 1,5 Km) è il protocollo Bosch standard utilizzato per inviare i comandi di panoramica/inclinazione/zoom tramite cavi a doppino ritorto schermato (STP) terminati con una resistenza di terminazione da 100 Ohm.

AutoDome Easy II presenta una resistenza di terminazione di 100 Ohm tra i terminali Biphase C (+) e C (-).



#### NOTA!

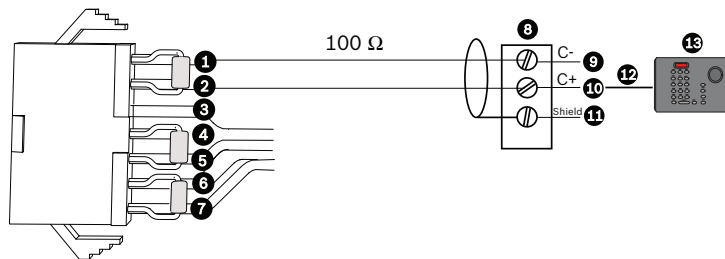
La schermatura Biphase deve essere collegata solo all'estremità a monte.

Tipo di cavo	STP - Doppino ritorto schermato
Distanza	1.524 m (5.000 piedi), consigliato Belden 8760
Velocità di trasmissione	31,25 KHz
Diametro	1,02 mm (18 AWG)
Terminazione	100 Ohm
Morsettiera	Terminali a vite
Tensione	4 Vp-p

### 8.5.2 Controllo diretto

Per configurare il collegamento Biphase, attenersi alla seguente procedura:

1. Individuare il gruppo cavi con un connettore di accoppiamento a sette (7) pin bianco su un'estremità e i sette (7) fili volanti sull'altra estremità.
2. Effettuare il collegamento Biphase (+) dal controller al filo giallo e fissarlo.
3. Effettuare il collegamento Biphase (-) dal controller al filo bianco/verde e fissarlo.
4. Collegare la schermatura del cavo al controller dell'estremità a monte.



AutoDome Easy II			Estremità a monte	
Rif. n.	Cavo	Colore	Rif. n.	Collegamento
			8	Biphase controller estremità a monte (ad es. LTC 8786)
1	C (-) (Biphase)	Bianco/Verde	9	C (-) (Biphase)
2	C (+) (Biphase)	Giallo	10	C + (Biphase)
3	Terra	Bianco/ Arancione	11	Schermatura
4	RS485 (+)	Blu	12	Cavo tastiera
5	RS485 (-)	Bianco/Blu	13	Tastiera (ad es. LTC 5136)
6	Riservato	Viola		
7	Riservato	Grigio		

### 8.5.3 Configurazione in cascata

In una configurazione in cascata, caratterizzata da più dome collegate, la resistenza deve essere rimossa in tutte le dome tranne l'ultima. È possibile effettuare la configurazione in cascata di AutoDome Easy II con un massimo di quattro (4) dome. Per la configurazione in cascata dell'unità, prima di montare la telecamera, effettuare quanto riportato di seguito:

1. Rimuovere la resistenza di 100 Ohm tagliando entrambi i fili in tutte le dome tranne l'ultima.
2. Sulla prima telecamera, individuare il gruppo cavi con un connettore di accoppiamento a sette (7) pin bianco su un'estremità e i sette (7) fili volanti sull'altra estremità.
3. Effettuare il collegamento Biphase (+) dal controller al filo giallo della prima telecamera e fissarlo.
4. Effettuare il collegamento Biphase (-) dal controller al filo bianco/verde della prima telecamera e fissarlo.

5. Effettuare il collegamento Biphase (+) dal filo giallo della prima telecamera al filo giallo della seconda telecamera e fissarlo.
6. Effettuare il collegamento Biphase (-) dal filo bianco/verde della prima telecamera al filo bianco/verde della seconda telecamera e fissarlo.
7. Ripetere i passaggi necessari fino a quattro (4) telecamere.

### Configurazione in cascata di più dome

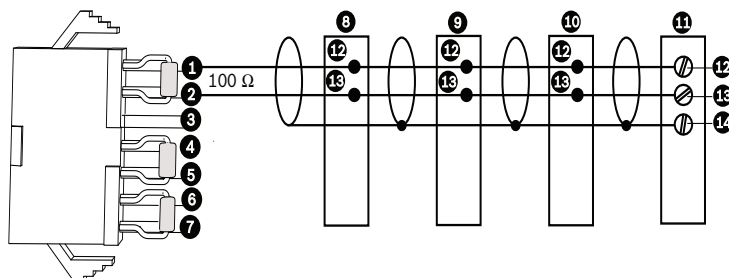


Immagine 8.4 Collegamenti per la configurazione in cascata

AutoDome Easy II			Estremità a monte	
Rif. n.	Cavo	Colore	Rif. n.	Collegamento
			8	Dome 3
			9	Dome 2
			10	Dome 1
			11	Biphase estremità a monte
1	C (-) (Biphase)	Bianco/Verde	12	C (-) (Biphase)
2	C + (Biphase)	Giallo	13	C (+) (Biphase)
3	Terra	Bianco/ Arancione	14	Schermatura
4	RS485 (+)	Blu		
5	RS485 (-)	Bianco/Blu		
6	Riservato	Viola		
7	Riservato	Grigio		



### 8.5.4 RS485

RS485 (schermato a 2 fili, half-duplex, differenziale, multi-drop (32 nodi), limite cavo 1,2 Km) è in grado di gestire una vera rete multi-drop ed è specifico per poter utilizzare fino a 32 driver e 32 ricevitori su un unico bus a due fili. AutoDome Easy II utilizza la modalità a 2 fili, sebbene RS485 possa essere connesso in modalità a 2 o 4 fili.



#### NOTA!

La schermatura deve essere collegata su entrambe le estremità, se viene utilizzato un doppino ritorto a 2 fili.

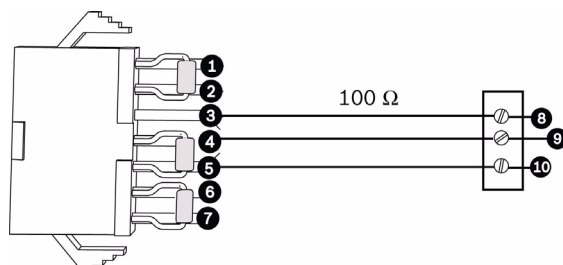


#### ATTENZIONE!

Bosch consiglia di organizzare più connessioni RS485 come una serie di nodi da punto a punto (multi-drop) collegata, come una linea o un bus. Si consiglia di **non** organizzare le connessioni RS485 a stella, ad anello o come una rete a più connessioni. Le tipologie a stella e ad anello potrebbero provocare riflessi di segnale o impedenza di terminazione troppo alta o bassa.

Tipo di cavo	Doppino ritorto schermato a 2 fili
Distanza	1.219 m (4.000 piedi)
Velocità di trasmissione massima	57,6 Kb
Diametro	0,511 mm (24 AWG)
Impedenza	120 Ω

La figura seguente illustra i collegamenti per le connessioni RS485.



**Immagine 8.5** Collegamenti per il funzionamento di RS485

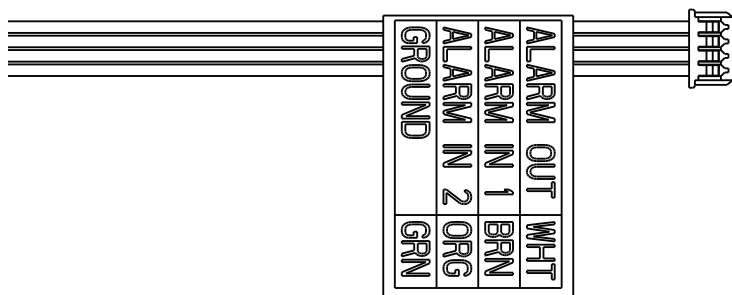
AutoDome Easy II			Estremità a monte	
Rif. n.	Cavo	Colore	Rif. n.	Collegamento
1	C (-) (Biphase)	Bianco/Verde		
2	C (+) (Biphase)	Giallo		
3	Terra	Bianco/ Arancione	8	RS485 estremità a monte
4	RS485 (+)	Blu	9	Dati (+)
5	RS485 (-)	Bianco/Blu	10	Dati (-)
6	Riservato	Viola	11	Terra
7	Riservato	Grigio		

## 9 Collegamenti allarmi e relè

### 9.1 Ingresso allarme

AutoDome Easy II fornisce due ingressi di allarme. Ogni ingresso può essere attivato da dispositivi a contatto pulito quali pannelli a pressione, rilevatori passivi ad infrarossi, contatti porta e simili.

L'unità AutoDome Easy II è dotata del seguente cavo di ingresso/uscita allarme.



**Immagine 9.1** Cavo ingresso/uscita allarme a 4 fili

Colore cavi	Funzione
Bianco	Uscita allarme
Marrone	Ingresso allarme 1
Arancione	Ingresso allarme 2
Verde	Terra

La tabella seguente contiene un riepilogo delle dimensioni e delle distanze dei cavi.

Dimensione cavi		Distanza massima	
AWG	mm	piedi	metri
22	0,644	500	152,4
18	1,024	800	243,8

**Tabella 9.1** Guida cavi di allarme

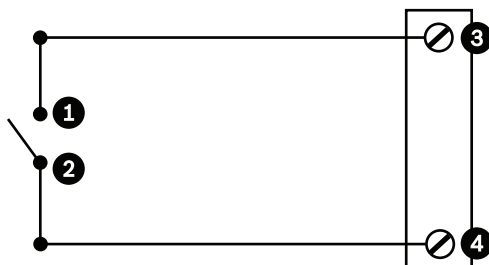
Collegare i cavi di allarme con contatto normalmente aperto (N.O.) o normalmente chiuso (N.C.) e programmare gli ingressi allarme N.O. (impostazione predefinita) o N.C. tramite il menu principale di AutoDome Easy II.

## 9.2 Collegamento degli allarmi (ingressi da 1 a 2)

È possibile configurare gli allarmi da 1 a 2 modalità  
Normalmente aperto (N.O.) o Normalmente chiuso (N.C.).

### 9.2.1 Collegamento di un allarme Normalmente aperto

1. Collegare l'allarme all'ingresso (da 1 a 2) e alla messa a terra appropriati su AutoDome Easy II.



**Immagine 9.2** N.O. - Normalmente aperto

Rif. n.	Contatto utente	Dome	Colore
1	Normalmente aperto	Ingresso allarme 1 o Ingresso allarme 2 (Rif. n. 3)	Marrone IN 1 o Arancione IN 2
2	Comune	Terra (Rif. n. 4)	Verde

2. Dal menu principale di AutoDome Easy II, selezionare Setup Allarme > Setup Ingresso, quindi impostare Ingresso Allarme # su N.O. Vedere la tabella seguente per informazioni sui contatti e le condizioni.

AutoDome Easy II programmato in modalità N.O.	
Circuito	Condizione di allarme
Aperto	Normale
Chiuso	Allarme

## 9.2.2 Collegamento di un allarme Normalmente chiuso

1. Collegare l'allarme all'ingresso (da 1 a 2) e alla messa a terra appropriati su AutoDome Easy II.



**Immagine 9.3** N.C. Collegamenti normalmente chiusi

Rif. n.	Contatto utente	Dome	Colore
1	Normalmente chiuso	Ingresso allarme 1 o Ingresso allarme 2 (Rif. n. 3)	Marrone IN 1 o Arancione IN 2
2	Comune	Terra (Rif. n. 4)	Verde

2. Dal menu principale di AutoDome Easy II, selezionare Setup Allarme > Setup Ingresso, quindi impostare Ingresso Allarme # su N.C. Vedere la tabella seguente per informazioni sui contatti e le condizioni.

AutoDome Easy II programmato in modalità N.C.	
Circuito	Condizione di allarme
Aperto	Allarme
Chiuso	Normale

## 9.3 Uscite allarme

AutoDome Easy II comprende una (1) uscita allarme: un relè a contatto pulito.

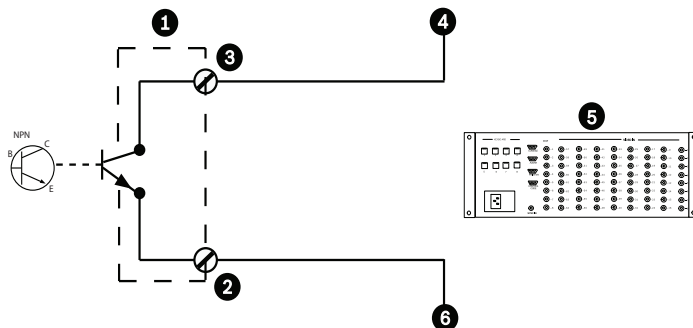


Immagine 9.4 N.O. - Normalmente aperto

Rif. n.	Descrizione	Colore
1	Dome	n/a
2	Normalmente aperto	Bianco
3	Terra	Verde
4	Ingresso allarme	n/a
5	Dispositivo fornito dall'utente (ad. es. Allegiant o DVR)	n/a
6	Terra/Comune	n/a

### 9.3.1 Collegamento di un'uscita collettore aperto

L'uscita 1 è un collettore aperto. Questa uscita deve essere collegata ad una tensione positiva compresa tra 5 e 32 V per completare il circuito, con una tensione nominale massima di 32 VDC a 150 mA.

1. Collegare il cavo spellato appropriato al collettore aperto del cavo bianco del transistor.
2. Collegare il cavo spellato appropriato al connettore di messa a terra (GND).

## 10 Guida introduttiva

Al termine dell'installazione, è possibile programmare AutoDome Easy II. Un sistema tipico include una tastiera, un commutatore matrice, un monitor e le connessioni di cablaggio appropriate. Per istruzioni dettagliate relative all'installazione e configurazione di ogni componente del sistema, consultare i manuali relativi ai singoli prodotti.

### 10.1 Accensione

Quando si accende la telecamera AutoDome Easy II, si verifica una pausa di dieci (10) secondi prima dell'avvio della fase di ritorno. Durante la fase di ritorno, la telecamera effettua panoramiche a destra e a sinistra, compie movimenti in verticale e regola la messa a fuoco. L'intera fase di ritorno dura circa 20 secondi e termina con una schermata di avvio.



#### **AVVERTIMENTO!**

Prima di accendere la dome, rimuovere la pellicola protettiva in plastica trasparente sulla cupola.

---

### 10.2 Modalità di controllo di AutoDome Easy II

Di seguito sono riportate le più comuni modalità di collegamento della telecamera AutoDome Easy II.

- Utilizzo di una tastiera e dei menu OSD (On-screen Display). Questo costituisce il metodo più comune ed è descritto nel presente manuale (vedere *Sezione 8.5.2 Controllo diretto, Pagina 70*).
- Utilizzo del software di configurazione della telecamera AutoDome Easy II in esecuzione su un PC con il protocollo di comunicazione Bilinx. Per le istruzioni, fare riferimento alla Guida dell'utente dello strumento CTFID (Configuration Tool for Imaging Devices).
- Utilizzo di un DVR (Digital Video Recorder), ad esempio Bosch Divar XF versione 2.00 o successiva.

## 10.2.1 Funzionamento di base della tastiera

Le seguenti tabelle riepilogano il funzionamento base di una tastiera standard e le funzioni disponibili per il controllo di una telecamera AutoDome Easy II.

<b>Caratteristiche tipiche della tastiera</b>	<b>Uso</b>
<b>Tasti funzione</b>	Consentono di selezionare un'impostazione specifica di controllo.
<b>Tasti numerici</b>	Consentono di immettere un numero da 0 a 9.
<b>Tasto Camera</b>	Consente di selezionare il numero di una telecamera.
<b>Tasto Enter</b>	Consente di immettere una selezione.
<b>Tasto Focus</b>	Consente di impostare la messa a fuoco dell'obiettivo o di effettuare una selezione di menu in modalità <b>OSD</b> .
<b>Tasto Iris</b>	Consente di configurare le impostazioni dell'iris dell'obiettivo o di effettuare una selezione di menu in modalità <b>OSD</b> .
<b>LED dei tasti</b>	Indicano se un tasto è attivo.
<b>LCD</b>	Visualizza lo stato corrente.
<b>Joystick</b>	Consente di controllare una telecamera AutoDome Easy II PTZ (con funzioni di panoramica/inclinazione/zoom).

**Tabella 10.1** Funzioni tipiche della tastiera

<b>Funzioni della dome</b>	<b>Modalità di comando</b>
<b>Panoramica da lato a lato</b>	Spostare il joystick verso destra o verso sinistra.
<b>Inclinazione verso l'alto o verso il basso</b>	Spostare il joystick avanti e indietro.
<b>Zoom avanti</b>	Ruotare il joystick in senso orario.
<b>Zoom indietro</b>	Ruotare il joystick in senso antiorario.

**Tabella 10.2** Controlli tipici della tastiera di una telecamera AutoDome Easy II



## 10.2.2 Comandi della tastiera

I comandi della tastiera vengono impartiti tramite una sequenza di tre (3) tasti: 1) un tasto **funzione** + 2) uno o più tasti numerici di **comando** + 3) il tasto **Enter**.

- In base al tipo di tastiera, i tasti funzione di comando hanno la seguente etichetta:

**ON** o **AUX ON**

**OFF** o **AUX OFF**

**SET** o **SET SHOT**

**SHOT** o **SHOW SHOT**

---

### NOTA!



La convenzione utilizzata per i comandi dei tasti nel presente manuale è **ON**, **OFF**, **SET** e **SHOT**. Per le convenzioni di denominazione dei tasti, fare riferimento al manuale della propria tastiera.

- 
- I numeri di comando sono compresi nell'intervallo 1-999. Per un elenco completo dei comandi della tastiera, vedere la sezione Numeri associati ai comandi della tastiera.
  - È inoltre possibile etichettare il tasto **Enter** con il simbolo 8.

Ad esempio, il comando della tastiera per effettuare con AutoDome Easy II la panoramica continua di 360° è:

**ON-1-ENTER** (premere il tasto **ON**, quindi premere il tasto numerico **1**, infine premere **ENTER**). Per arrestare il movimento di panoramica della telecamera, spostare il joystick in una qualsiasi direzione.

## 10.3 Impostazione dell'indirizzo della telecamera

Una volta accesa la telecamera AutoDome Easy II e completato il ritorno, impostare l'indirizzo della telecamera. È possibile inoltre personalizzare alcune impostazioni predefinite di AutoDome Easy II.



### NOTA!

Se si utilizza Bilinx, non è necessario impostare alcun indirizzo.

---

### 10.3.1 FastAddress

La funzione FastAddress di AutoDome Easy II consente di impostare o modificare un indirizzo della telecamera utilizzando la tastiera e i menu a schermo.

**FastAddress** dispone di tre (3) comandi:

- **ON-999-ENTER**: consente di visualizzare e programmare tutte le telecamere senza un indirizzo nel sistema.
- 



### NOTA!

Se la tastiera è impostata su un numero di telecamera che dispone già di un indirizzo, anche tale telecamera risponde a questo comando.

---

- **ON-998-ENTER**: consente di visualizzare e programmare tutte le telecamere con o senza un indirizzo nel sistema.
- **ON-997-ENTER**: consente di visualizzare simultaneamente lo stato dell'indirizzo corrente di tutte le telecamere nel sistema.

---

**Per impostare un indirizzo per una telecamera che ne è sprovvista:**

1. Selezionare il numero della telecamera sulla quale si desidera impostare la funzione **FastAddress**. Il sistema visualizzerà il numero della telecamera sulla tastiera e l'immagine sul monitor corrispondente.
2. Premere **#-ENTER** (dove # è il numero di telecamera senza un indirizzo).
3. Per richiamare un menu OSD delle telecamere nel sistema senza un indirizzo, premere **ON-999-ENTER**.
4. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo. Verrà visualizzata una conferma al completamento della procedura **FastAddress**.

**Per modificare o cancellare l'indirizzo di una telecamera con un indirizzo:**

1. Selezionare il numero della telecamera sulla quale si desidera impostare la funzione **FastAddress**. Il sistema visualizzerà il numero della telecamera sulla tastiera e l'immagine sul monitor corrispondente.
2. Premere **#-ENTER** (dove # è il numero di telecamera con un indirizzo).
3. Per richiamare un menu OSD di tutte le telecamere nel sistema, con o senza indirizzo, premere **ON-998-ENTER**.
4. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo. Verrà visualizzata una conferma al completamento della procedura **FastAddress**.

**NOTA!**

L'indirizzo **FastAddress** è memorizzato nella memoria non volatile e non viene modificato se il sistema viene spento oppure se vengono ripristinate le impostazioni predefinite.

---

## 11 Navigazione nei menu OSD

Le telecamere AutoDome Easy II vengono programmate tramite i menu OSD. Per accedere ai menu **OSD**, aprire il **menu di Setup** principale.

Se non diversamente specificato, gli elementi dei menu contrassegnati dal simbolo (\*) costituiscono le impostazioni predefinite.

### **Navigazione nei menu tramite un'unità AutoDome Easy II IP**

Per scorrere i menu OSD tramite un'unità AutoDome Easy II IP, aprire la scheda Controllo Aux nella Pagina iniziale per immettere i comandi Aux appropriati. Una volta attivato un menu OSD, tornare alla scheda Controllo vista per spostarsi nel menu e per effettuare selezioni.

---

#### **NOTA!**



Dopo un periodo di circa 4,5 minuti di inattività, si verifica il timeout del menu che si chiude senza preavviso. È possibile che le impostazioni non salvate nel menu vadano perse.

---

### 11.1 Menu di Setup

Il **menu di Setup** principale fornisce l'accesso a tutte le impostazioni programmabili di AutoDome Easy II. Si tratta di un menu bloccato che richiede all'utente di disattivare il blocco.

#### **Per aprire il menu di Setup principale (comando bloccato):**

1. Premere **OFF-90-ENTER** per disattivare il blocco comandi.
2. Per accedere al **menu principale**, premere **ON-46-ENTER**.
3. Per evidenziare un elemento del menu, utilizzare il joystick.
4. Per aprire un menu, premere **Focus/Iris**.
5. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.



**NOTA!** Vengono visualizzati solo i menu applicabili alla configurazione della serie AutoDome Easy II. Spostarsi nel menu utilizzando il joystick ed effettuare una selezione tramite i tasti **Focus/Iris**.

Suggerimento sul risparmio di tempo: scorrere tra i menu può richiedere diverso tempo; per tornare rapidamente al comando "Esci", ruotare semplicemente il joystick o usare la funzione di zoom avanti.

### Menu di Setup

Esci...  
 Setup telecamera  
 Setup Ottica  
 Setup PTZ  
 Setup Visualizzazione OSD  
 Setup Comunicazione  
 Setup Allarme  
 Lingua  
 Diagnostica

Focus/Iris: Seleziona

### Opzioni del menu di Setup:

Menu	Descrizione
<b>Esci</b>	Consente di salvare le impostazioni dell'utente e uscire dalla schermata.
<b>Setup telecamera</b>	Consente di accedere alle impostazioni regolabili della telecamera, ad esempio bilanciamento del bianco, guadagno, definizione, sincronizzazione, sync a rete, controllo luce, shutter e modalità notte.
<b>Setup Ottica</b>	Consente di accedere alle impostazioni regolabili dell'obiettivo, ad esempio la messa a fuoco, l'iris, la velocità dello zoom e lo zoom digitale.

Menu	Descrizione
<b>Setup PTZ</b>	Consente di accedere alle impostazioni regolabili di panoramica/inclinazione/zoom (PTZ), ad esempio panoramica automatica, tour, velocità PTZ, periodo di inattività, AutoPivot e limiti di inclinazione.
<b>Setup Visualizzazione OSD</b>	Consente di accedere alle impostazioni regolabili del display, ad esempio OSD, oscuramento dei settori e oscuramento zone.
<b>Setup Comunicazione</b>	Consente di accedere alle impostazioni di comunicazione, ad esempio AutoBaud e Bilinx.
<b>Setup Allarme</b>	Consente di accedere alle impostazioni allarme, ad esempio: ingressi, uscite e regole.
<b>Lingua</b>	Consente di visualizzare la lingua.
<b>Diagnostica</b>	Consente di visualizzare lo stato degli eventi di diagnostica.



**NOTA!** Per selezionare la voce **Esci dal Menu** in qualsiasi punto del menu utilizzato, utilizzare il comando Zoom.

## 11.2 Menu Setup telecamera

Il **menu Setup telecamera** consente di accedere alle impostazioni della telecamera da modificare o personalizzare. Gli elementi dei menu contrassegnati con un simbolo (\*) costituiscono le impostazioni predefinite.

Setup telecamera	
Esci...	
* Bil. Bianco:	EXT ATW
* Controllo di Guadagno:	AUTO
* Livello Max. Guadagno:	6
* Definizione	12
* Modalità Sync.:	Interno
* Ritardo di fase:	0
* Compensazione del Controluce:	OFF
* Modalità Otturatore:	Auto SensUP
* Otturatore:	1/60
* Auto SensUP Max:	15x
* Pre-Comp	1
Ripristinare Settaggi...	
* = impostazione predefinita	
Focus/Iris: Seleziona	

**Opzioni del menu Setup telecamera:**

<b>Menu</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Sottomenu / Descrizione</b>	<b>Impostazione predefinita</b>
<b>Esci</b>	Consente di uscire dal menu.		
<b>Bil. Bianco</b>	Consente una riproduzione fedele del colore quando la temperatura del colore di una scena cambia. Ad esempio, da luce diurna a luce fluorescente.	<p><b>ATW esteso:</b> consente di regolare il colore della telecamera utilizzando la gamma estesa.</p> <p><b>ATW:</b> consente la regolazione costante del colore della telecamera.</p> <p><b>B.B da Interno:</b> consente di ottimizzare il colore della telecamera per riprese in interno.</p> <p><b>B.B da Esterno:</b> consente di ottimizzare il colore della telecamera per riprese in esterno.</p> <p><b>B.B Manuale:</b> consente di impostare le regolazioni del colore per la scena attuale.</p>	EXT ATW
<b>Controllo di Guadagno</b>	Illumina automaticamente le scene scure (può causare la granulosità delle scene con un'illuminazione scarsa).	<b>Auto o OFF</b>	<b>AUTO</b>



<b>Menu</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Sottomenu / Descrizione</b>	<b>Impostazione predefinita</b>
<b>Livello Max. Guadagno</b>	Consente di impostare il livello di guadagno massimo del controllo con l'impostazione <b>AUTO</b> .	Intervallo di scorrimento: – (da 0 a 6) + (1=8 db, 2=12 db, 3=16 db, 4=20 db, 5=24 db, 6=28 db)	<b>6</b>
<b>Definizione</b>	Consente di regolare il livello di definizione dell'immagine.	Intervallo di scorrimento: – (da 0 a 16) +	12
<b>Modalità Sync.</b>	Consente di impostare il tipo di modalità di sincronizzazione della telecamera.	<b>INTERNO:</b> consente di sincronizzare la telecamera sul quarzo interno. Scelta consigliata in caso di interferenze a massa. <b>SYNC A RETE:</b> consente di sincronizzare la telecamera al cavo di alimentazione CA. Consente di eliminare disallineamenti nei sistemi a più telecamere.	INTERNO
<b>Ritardo di fase</b>	Consente di ottimizzare la modalità <b>SYNC A RETE</b> per eliminare il disallineamento dell'immagine nelle applicazioni con alimentazione multifase.	Intervallo di scorrimento: – (da 0° a 359°) +	0°

<b>Menu</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Sottomenu / Descrizione</b>	<b>Impostazione predefinita</b>
<b>Compensazione del Controluce</b>	Consente di migliorare la qualità dell'immagine quando il livello dell'illuminazione dello sfondo è alto.	<b>ON o OFF</b>	<b>OFF</b>
<b>Modalità Otturatore:</b>	Consente di attivare o disattivare Auto SensUP.	<b>Auto SensUP o OFF</b>	<b>Auto SensUP</b>
<b>Otturatore</b>	Consente di regolare la velocità dell'otturatore elettronico (AES)	Intervallo di scorrimento: – (da 1/60 (1/50) a partire da sinistra a 1/10000) +	<b>1/60 sec.</b> (NTSC) o <b>1/50 sec.</b> (PAL)
<b>Auto SensUP Max.</b>	Consente di impostare il limite di sensibilità quando la velocità dell'otturatore è impostata su Auto SensUP.	<b>NTSC: 15x, 7,5x, 4x o 2x</b> <b>PAL: 50x, 25x, 16,7x, 8,3x, 4x o 2x</b>	<b>15x</b>

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione	Impostazione predefinita
<b>Pre-Comp</b> (non applicabile con i modelli AutoDome Easy II IP)	Consente di amplificare il guadagno video su tratte in cavo a lunga distanza.	Intervallo di scorrimento: – (da 1 a 10) +	<b>1</b>
<b>Ripristinare e Settaggi</b>	Consente di ripristinare le impostazioni predefinite solo per questo menu.	Sì o No	

## 11.3 Setup Ottica

Il **menu Setup Ottica** consente di accedere alle impostazioni dell'obiettivo da modificare o personalizzare. Gli elementi del menu contrassegnati con un simbolo (\*) costituiscono le impostazioni predefinite.

<b>Setup Ottica</b>	
Esci...	
* Auto Focus:	SPOT
* Auto Iris:	COSTANTE
* Livello Auto Iris:	8
* Velocità di Messa a Fuoco:	2
* Velocità Iris:	5
* Velocità Max di Zoom:	VELOCE
* Zoom Digitale:	OFF
Ripristinare Settaggi	
* = Settaggi di Fabbrica	
Focus/Iris: Seleziona	

### Opzioni del menu Setup Ottica:

<b>Menu</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Sottomenu / Descrizione</b>	<b>Impostazione predefinita</b>
<b>Esci</b>	Consente di salvare e uscire dal menu.		
<b>Auto Focus</b>	Consente la messa a fuoco automatica dell'oggetto al centro dello schermo.	<b>MANUALE:</b> l'Auto Focus non è attivo ed è necessario utilizzare la messa a fuoco manuale. <b>SPOT:</b> la telecamera attiva l'Auto Focus quando si arresta. Una volta effettuata la messa a fuoco, l'Auto Focus rimane inattivo finché la telecamera non si muove nuovamente.	<b>SPOT</b>
<b>Auto iris</b>	Consente la regolazione automatica in base alla variazione delle condizioni di illuminazione.	<b>MANUALE:</b> regolare l'iris in modo manuale. <b>COSTANTE:</b> l'Auto Iris è sempre attivo.	<b>COSTANTE</b>
<b>Livello auto iris</b>	Consente di ridurre il livello dell'iris della telecamera per un'esposizione corretta.	Intervallo di scorrimento: – (da 1 a 15) +	<b>8</b>
<b>Velocità di Messa a Fuoco</b>	Consente di regolare la velocità della messa a fuoco manuale.	Intervallo di scorrimento: – (da 1 a 8) +	<b>2</b>

<b>Menu</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Sottomenu / Descrizione</b>	<b>Impostazione predefinita</b>
<b>Velocità Iris</b>	Consente di regolare la velocità dell'iris manuale.	Intervallo di scorrimento: – (da 1 a 10) +	<b>5</b>
<b>Velocità Max di Zoom</b>	Consente di regolare la velocità dello zoom manuale.	<b>LENTO, MEDIO o VELOCE</b>	<b>VELOCE</b>
<b>Zoom Digitale</b>	Consente di attivare lo zoom digitale.	<b>OFF o ON</b>	OFF
<b>Ripristinare Settaggi</b>	Consente di ripristinare le impostazioni predefinite per questo menu.		

## 11.4 Menu Setup PTZ

Il **menu PTZ** consente di accedere alle impostazioni di panoramica/inclinazione/zoom da modificare o personalizzare. Gli elementi dei menu contrassegnati con un simbolo (\*) costituiscono le impostazioni predefinite.

<b>Setup Brandeggio</b>	
Esci...	
* AutoPan:	30°/sec
* Durata Tour 1:	5 s
* Velocità Fissa PTZ:	4
* Inattività:	OFF
* Periodo Inattività	2 min
* AutoPivot:	ON
* Orientamento AutoDome	NORMALE
* Fermo Immagine Su PreSet	ON
Limite di Inclinazione Superiore	
Ripristinare Settaggi	
* = impostazione predefinita	
Focus/Iris: Seleziona	

### Opzioni del menu PTZ:

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione	Impostazione predefinita
<b>Esci</b>	Consente di uscire dal menu.		
<b>AutoPan</b>	Consente di regolare la velocità della telecamera durante la panoramica automatica e la scansione automatica.	Intervallo di scorrimento: – (da 1°/sec. a 60°/sec) +	<b>30°/sec</b>

<b>Menu</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Sottomenu / Descrizione</b>	<b>Impostazione predefinita</b>
<b>Durata Tour</b>	Consente di modificare il tempo di permanenza tra i predefiniti durante il tour.	Intervallo di scorrimento: – (da 3 sec. a 10 min) +	<b>5 sec.</b>
<b>Velocità Fissa PTZ</b>	Consente di impostare le velocità di panoramica e inclinazione quando il controllo avviene tramite un controller a velocità fissa.	Intervallo di scorrimento: – (da 1 a 15) +	<b>4</b>
<b>Inattività</b>	Consente di specificare lo stato della telecamera AutoDome Easy II dopo il periodo di inattività impostato.	<b>Preset 1:</b> la telecamera ritorna al preset 1. <b>AUX Preced.:</b> la telecamera ritorna all'attività precedente, ad esempio i comandi Aux 1, 2, 7, 8, 50 o 52. <b>OFF:</b> la telecamera inquadra la scena per un tempo indeterminato.	<b>OFF</b>
<b>Periodo Inattività</b>	Consente di impostare il periodo di inattività prima che si verifichi l'azione indicata in precedenza.	Intervallo di scorrimento: – (da 3 sec. a 10 min) +	<b>2 min.</b>

<b>Menu</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Sottomenu / Descrizione</b>	<b>Impostazione predefinita</b>
<b>AutoPivot</b>	Consente di ruotare automaticamente la telecamera di 180° quando segue un soggetto che si sposta direttamente sotto la telecamera.	<b>OFF o ON</b>	<b>ON</b>
<b>Orientamento AutoDome Easy II</b>	Consente di ruotare automaticamente il video di 180°.	<b>CONTRARIO o NORMALE</b>	<b>NORMALE</b>
<b>Fermo Immagine Su PreSet</b>	Consente di mettere in pausa un fotogramma video di un preposizionamento durante lo spostamento verso un altro preposizionamento.	<b>OFF o ON</b>	<b>ON</b>



Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione	Impostazione predefinita
<b>Limite di Inclinazione Superiore</b>	Consente di spostare la telecamera verso l'alto, il basso, destra o sinistra.		
<b>Ripristinare Settaggi</b>	Consente di ripristinare le impostazioni predefinite solo per questo menu.		

## 11.5 Menu Setup Visualizzazione OSD

Consente di accedere alle impostazioni del display da modificare o personalizzare. Gli elementi dei menu contrassegnati con un simbolo \* costituiscono le impostazioni predefinite.

<b>Setup Visualizzazione OSD</b>	
Esci...	
* Titoli OSD:	MOMENTANEO
* OSD Telecamera:	ON
Modifica Posizione OSD:	
Oscuramento Settori...	
Oscuramento zone...	
Modifica titolo settore	
Modifica titolo scena	
Ripristinare Settaggi	
* = impostazione predefinita	
Focus/Iris: Selezione	

**Opzioni del menu Setup Visualizzazione OSD:**

<b>Menu</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Sottomenu / Descrizione</b>	<b>Impostazione predefinita</b>
<b>Esci</b>	Consente di salvare e uscire dal menu.		
<b>Titoli OSD</b>	Consente di controllare la visualizzazione di titoli di fotogrammi o settori tramite OSD.	<b>OFF:</b> i titoli sono nascosti. <b>ON:</b> i titoli sono sempre visualizzati. <b>MOMENTANEO:</b> i titoli vengono visualizzati per alcuni secondi e poi nascosti.	<b>MOMENTANEO</b> <b>O</b>
<b>OSD Telecamera</b>	Consente di controllare la modalità di visualizzazione sull'OSD le informazioni di risposta della telecamera, ad esempio zoom digitale, iris aperto/chiuso e messa a fuoco vicina/ lontana.	<b>OFF o ON</b>	<b>ON</b>

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione	Impostazione predefinita
<b>Modifica Posizione OSD</b>	Consente di regolare la luminosità del testo e la posizione verticale del titolo su schermo.	<p><b>Esci:</b> consente di uscire dal menu.</p> <p><b>Su:</b> consente di spostare il titolo dello schermo verso l'alto.</p> <p><b>Giù:</b> consente di spostare il titolo dello schermo verso il basso.</p> <p><b>Più chiaro:</b> consente di schiarire l'intensità del testo sullo schermo.</p> <p><b>Più scuro:</b> consente di scurire l'intensità del testo sullo schermo.</p>	
<b>Oscuramento Settore</b>	Consente l'oscuramento del video dei settori selezionati. I settori disponibili sono compresi tra 1 e 8. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.	<p><b>Esci:</b> consente di uscire dal menu.</p> <p><b>Settore (1-8):</b> per oscurare o cancellare un settore, premere <b>Focus/Iris</b>.</p>	

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione	Impostazione predefinita
<b>Oscuramento zone</b>	Consente l'oscuramento di aree sensibili. Sono disponibili fino a 12 zone oscurate, con un limite massimo di otto (8) per scena.	<b>Esci:</b> consente di salvare e uscire dal menu. <b>Maschera:</b> da 1 a 12 aree in cui utilizzare l'opzione di oscuramento. Per impostare un oscuramento, seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo. Vedere <b>Ripristinare Settaggi:</b> consente di ripristinare le impostazioni predefinite solo per questo menu.	
<b>Modifica titolo settore</b>	Consente la modifica dei titoli del settore (zona)	Selezionare un titolo del settore per accedere alla tavolozza dei caratteri. Vedere <i>Sezione 11.5.1 Indicazione di un preset o di un titolo di un settore, Pagina 101</i> per istruzioni.	

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione	Impostazione predefinita
<b>Modifica titolo scena</b>	Consente la modifica dei titoli di scena esistenti (preset)	Selezionare un titolo di scena, quindi scegliere un'opzione di menu: <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Modifica titolo scena</b> per accedere alla tavolozza dei caratteri. Vedere <i>Sezione 11.5.1 Indicazione di un preset o di un titolo di un settore, Pagina 101</i> per istruzioni.</li> <li>- <b>Elim. Preset</b> per eliminare il titolo di scena selezionato.</li> </ul>	
<b>Ripristinare Settaggi</b>	Consente di ripristinare le impostazioni predefinite solo per questo menu.		

### 11.5.1 Indicazione di un preset o di un titolo di un settore

L'unità AutoDome Easy II offre una tavolozza di caratteri alfanumerici utilizzata per indicare un titolo per un preset (scena) o per un settore (zona).

1. Selezionare un settore o una scena per aggiungere o modificare un titolo.
2. Utilizzare il joystick per spostare il cursore ed evidenziare un carattere.
3. Premere Focus/Iris per selezionare il carattere.
4. Continuare a selezionare caratteri (fino a 16) finché non viene creato il titolo.

5. Per cancellare un carattere dal titolo:
  - a. Utilizzare il joystick per evidenziare il prompt **Canc. O Sposta Carattere**.
  - b. Spostare il joystick a sinistra o destra finché il cursore non si trova sotto il carattere del titolo da cancellare.
  - c. Premere Focus/Iris per cancellare il carattere.
  - d. Spostare il joystick verso l'alto per portare il cursore indietro nella tavolozza dei caratteri.
6. Per salvare il titolo:
  - a. Utilizzare il joystick per evidenziare il prompt Esci.
  - b. Premere Focus/Iris per salvare il titolo.

## 11.6 Menu Setup Comunicazione

Il **menu Setup Comunicazione** consente di accedere alle impostazioni di controllo Bilinx e di velocità di trasmissione. Gli elementi dei menu contrassegnati con un simbolo (\*) costituiscono le impostazioni predefinite.

<b>Setup Comunicazione</b>	
Esci...	
* AutoBaud:	ON
* Baud Rate	9600
* Bilinx:	ON
Ripristinare Settaggi...	
* = impostazione predefinita	
Focus/Iris: Seleziona	

**Opzioni del menu Setup Comunicazione:**

<b>Menu</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Sottomenu / Descrizione</b>	<b>Impostazione predefinita</b>
<b>Esci</b>	Consente di salvare e uscire dal menu.		
<b>AutoBaud</b>	Consente di attivare la velocità di trasmissione automatica.	Può essere impostata su <b>ON o OFF</b> . Se si seleziona <b>ON</b> , vengono accettate in modo automatico le velocità di trasmissione da 2.400 a 57.600. Nota: prima di passare da 2.400 a 57.600, impostare il controller su 19.200 per consentire ad AutoBaud di rilevare la velocità di trasmissione più elevata.	<b>ON</b>
<b>Baud Rate</b>	Consente di impostare in modo manuale la velocità di trasmissione quando AutoBaud è impostato su OFF.	Le opzioni disponibili sono 2.400, 4.800, 9.600, 19.200, 38.400 e 57.600. Per confermare la selezione, seguire l'OSD.	<b>9600</b>
<b>Bilinx</b>	Consente di attivare la comunicazione tramite il comando Bilinx. (Disponibile solo quando non si è collegati a un'unità dell'interfaccia dati Bilinx).	Può essere impostata su <b>ON o OFF</b> .	<b>ON</b>

## 11.7 Setup I/O di Allarme

Il menu **Setup Allarme** fornisce accesso al menu **Setup I/O di Allarme** che consente di definire gli ingressi e le uscite allarme e di configurare le regole di allarme.

Setup I/O di Allarme	Setup Ingresso
Esci...	Esci...
Setup Ingresso...	1. Ingresso allarme 1 N.O. <u>Ingressi fisici 1</u>
Setup Uscita...	2. Ingresso allarme 2: N.O. <u>Ingressi eventi 2-9</u>
Setup Regole...	3. Aux On 99
Ripristinare Settaggi...	4. Aux Off 14
	5. Preset Sportello anteriore
	6. Aux Off 78
	7. NESSUNO
	8. NESSUNO
	9. NESSUNO
Focus/Iris: Seleziona	Focus/Iris: Seleziona Tipo Destra/Sinistra: Seleziona Modo

### Opzioni del menu Setup Allarme:



<b>Menu</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Sottomenu / Descrizione</b>	<b>Impostazione predefinita</b>
<b>Esci</b>	Consente di salvare e uscire dal menu.		
<b>Setup Ingresso</b>	Consente di definire gli ingressi fisici o gli eventi e i comandi da utilizzare in una regola. Sono disponibili dodici (12) ingressi di allarme.		
<b>Ingressi 1</b>	Definiscono il tipo di ingresso fisico.	<b>N.O.:</b> contatto pulito normalmente aperto. <b>N.C.:</b> contatto pulito normalmente chiuso.	<b>N.O.</b>

**Menu Setup Uscita**

<b>Setup Uscita...</b>		
Esci...		
1. Uscita allarme	N.O.	1 Uscita fisica
2. Preset	Sportello anteriore	Uscite comando 2-12
3. Preset	2	
4. Preset	99	
5. Aux On	1	
6. Trasmettere		
7. OSD		
8. NESSUNO		
9. NESSUNO		
Focus/Iris: Seleziona Tipo Destra/Sinistra: Seleziona Modo		

### Opzioni del menu Setup Uscita

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione	Impostazione predefinita
<b>Esci</b>	Consente di salvare e uscire dal menu.		
<b>Setup Uscita</b>	Consente di definire le uscite fisiche e i comandi da tastiera da utilizzare in una regola.		
<b>Uscita 1</b>	Consente di definire un'uscita fisica.	<b>N.O.:</b> circuito normalmente aperto <b>N.C.:</b> circuito normalmente chiuso	<b>N.O.</b>
<b>Uscite 2-12</b>	Per i comandi Aux disponibili, consultare la <i>Sezione 14 Numeri associati ai comandi della tastiera, Pagina 128.</i>		

## 11.8 Menu Setup Regole I/O di Allarme

Il **menu Setup Regole** consente di visualizzare lo stato delle regole e di aggiungerne di nuove o modificare quelle esistenti. L'impostazione predefinita è **Vuoto**.

Le voci di menu contrassegnate dal simbolo \* sono disponibili solo con dome pressurizzate VG4.



**NOTA!** È possibile programmare fino a 12 regole. Prima di programmare una regola, definire gli ingressi e le uscite. Per la configurazione degli ingressi e delle uscite allarme, vedere la sezione 1.7 Setup I/O di Allarme, a pagina 192.

Setup Regole I/O di Allarme...	Regola 1
Esci...	Esci...
1. Regola 1      Abilitato	Abilitato                      No
2. Regola 2      Disabilitato	Ingresso:
3. Regola 3      Non valido	Ingresso fisico 1
4. Regola 4      Vuoto	NESSUNO
5. Regola 5      Vuoto	NESSUNO
6. Regola 6      Vuoto	NESSUNO
7. Regola 7      Vuoto	Uscita:
8. Regola 8      Vuoto	Uscita fisica 1              Segue
9. Regola 9      Vuoto	OSD
	Aux On 78                      Associa
	Vuoto
	Vuoto
	NESSUNO
Focus/Iris: Seleziona	Focus/Iris: Seleziona Tipo

### Opzioni del menu Setup Regole:

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione	Impostazione predefinita
<b>Esci</b>	Consente di salvare e uscire dal menu.		
<b>Regola 1-9</b>	Visualizza lo stato di una regola nella parte destra del menu. Sono possibili quattro (4) stati della regola.	<p><b>Abilitato:</b> gli ingressi e le uscite della regola sono definiti correttamente e la regola è attivata.</p> <p><b>Disabilitato:</b> gli ingressi e le uscite della regola sono definiti ma la regola è disattivata.</p> <p><b>Non Valido:</b> la regola dispone di un ingresso o un'uscita non valida o mancante.</p> <p><b>Vuoto:</b> nella regola non sono definiti ingressi o uscite.</p>	Vuoto

La selezione di un numero di **regola** consente di accedere al menu di configurazione. Il **menu N. regola** consente di configurare una regola da ingressi o uscite di allarme definiti in precedenza. Una volta configurato un allarme con uscite o ingressi validi, è possibile attivarlo o disattivarlo tramite il menu di configurazione.

**Opzioni del menu N. regola:**

<b>Menu</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Sottomenu / Descrizione</b>	<b>Impostazione predefinita</b>
<b>Esci</b>	Consente di salvare e uscire dal menu.		
<b>Abilitato</b>	Consente di attivare o disattivare la regola dopo aver definito i relativi ingressi o uscite.	Selezionare <b>SÌ</b> per l'attivazione o <b>NO</b> per la disattivazione	<b>NO</b>

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione	Impostazione predefinita
<b>Ingresso</b>	Consente di spostarsi in un elenco di ingressi validi impostati in <b>Setup I/O di Allarme &gt; Setup Ingresso</b> , in cui sono definiti gli ingressi della regola. In una regola, è possibile utilizzare fino a quattro (4) ingressi.	<b>Ingressi allarme 1 – 2</b> e qualsiasi ingresso aggiuntivo impostato nel <b>menu Setup Ingresso</b> , inclusi <b>Aux On/Off (1-99)</b> , <b>Preset</b> e <b>NESSUNO</b> .	<b>NESSUNO</b>
<b>Uscita</b>	Consente di spostarsi in un elenco di uscite valide impostate in <b>Setup I/O di Allarme &gt; Setup Uscita</b> , in cui sono definite le uscite della regola.	<b>Uscita allarme 1</b> e qualsiasi uscita aggiuntiva impostata nel <b>menu Setup Uscita</b> , inclusi <b>Aux On/Off (1-99)</b> , <b>Preset</b> , <b>OSD</b> , <b>Trasmettere</b> e <b>NESSUNO</b> . Per alcune uscite, ad esempio <b>Uscita allarme 1</b> e <b>Aux On/Off</b> , è possibile impostare una specifica durata di attività: <b>Secondi:</b> 1-5, 10, 15 o 30 <b>Minuti:</b> 1-5 o 10 <b>Associa:</b> l'allarme resta attivo fino alla conferma. <b>Segue:</b> l'allarme è attivo in base alla regola corrispondente.	<b>NESSUNO</b>



**NOTA!** Possono essere inclusi fino a quattro (4) eventi di **ingresso** e **uscita** in una singola regola. Tuttavia, ogni ingresso e uscita deve essere vero affinché la regola di allarme sia valida e attivata.

## 11.9 Menu Lingua

Il **menu Lingua** consente l'accesso a un elenco di lingue da visualizzare nei menu a schermo.

Lingua
Esci...
English
Spanish
French
German
Portuguese
Polish
Italian
Dutch
Focus/Iris: Salva ed Esci

### Opzioni del menu Lingua:

Menu	Descrizione	Impostazione predefinita
<b>Esci</b>	Consente di salvare e uscire dal menu.	
<b>Scegliere una lingua</b>	Consente di selezionare la lingua di visualizzazione dei menu a schermo del sistema.	English



## 11.10 Menu Diagnostica

Il menu Diagnostica consente di accedere a un elenco di eventi e strumenti di diagnostica.

<b>Diagnostica</b>	
Esci...	
Stato di Allarme...	
BIST...	
Temp. Interna:	83 F / 28 C
Eventi Alta Temp:	0
Highest Temp	90 F / 32 C
Eventi Bassa Temp:	0
Lowest Temp:	73 F / 23 C
Accesso di Sicurezza:	5
Accesso CTFID:	2
Eventi di Riposizionamento:	21
Riposizionamenti Falliti:	0
Eventi mancato riposizionamento (home)	0
Eventi di Riavvio	0
Eventi di Rialimentazione	18
Eventi di perdita video	0
Tempo di utilizzo (On):	1hr 57 min
Focus/Iris: Seleziona	

### Eventi di diagnostica

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione
<b>Esci</b>	Consente di salvare e uscire dal menu.	
<b>Stato di Allarme</b>	Consente di accedere al menu Stato di Allarme e di visualizzare lo stato degli ingressi e delle uscite di allarme in tempo reale.	Ingressi allarme da 1 a 3, uscita allarme 1
<b>BIST</b>	Consente di accedere al menu <b>Attivare Auto Test</b> . Se confermati, i test BIST si avviano e vengono visualizzati i risultati.	Per avviare il test, selezionare <b>Sì</b> . Per uscire dal menu, selezionare <b>NO</b> . I risultati rappresentativi sono visualizzati di seguito: BIST Esci... Scrittura Dati: PASSATO FPGA: PASSATO Bilinx: PASSATO Riposizionamento: PASSATO Velocità ventola: PASSATO
<b>Temp. Interna</b>	Consente di visualizzare la temperatura della dome.	
<b>Eventi Alta Temp.</b>	Consente di visualizzare il numero di volte in cui viene superata la soglia della temperatura massima.	
<b>Highest Temp</b>	Consente di visualizzare la temperatura massima raggiunta.	
<b>Eventi Bassa Temp.</b>	Consente di visualizzare il numero di volte in cui viene superata la soglia della temperatura minima.	
<b>Temperatura minima</b>	Consente di visualizzare la temperatura minima raggiunta.	

<b>Menu</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Sottomenu / Descrizione</b>
<b>Accesso di Sicurezza</b>	Consente di visualizzare il numero di volte in cui viene sbloccato il menu dei comandi bloccati.	
<b>Accesso CTFID</b>	Consente di visualizzare il numero di volte in cui si accede allo strumento di configurazione.	
<b>Eventi di Riposizionamento</b>	Consente di visualizzare il numero di volte che è stata riavviata la telecamera AutoDome Easy II.	
<b>Riposizionamenti Falliti</b>	Consente di visualizzare il numero di volte che il riposizionamento della telecamera AutoDome Easy II non è riuscito.	
<b>Eventi di mancato riposizionamento (Home):</b>	Consente di visualizzare il numero di volte che la telecamera AutoDome Easy II ha perso la posizione originaria.	
<b>Eventi di Riavvio</b>	Consente di visualizzare il numero degli eventi di riavvio.	
<b>Eventi di Rialimentazione</b>	Consente di visualizzare il numero degli eventi di accensione.	
<b>Eventi di perdita video</b>	Consente di visualizzare il numero di volte in cui si è verificata la perdita di video.	
Tempo di utilizzo (On)	Consente di visualizzare la durata complessiva di attivazione del video.	

## 12 Comandi utente comuni (sbloccati)

Il presente capitolo descrive nei dettagli i comandi di configurazione più comuni immessi mediante la tastiera Bosch. Per un elenco completo dei comandi, vedere *Sezione 14 Numeri associati ai comandi della tastiera, Pagina 128*.

### 12.1 Impostazione della modalità AutoPan

La modalità **AutoPan** consente alla telecamera AutoDome Easy II di effettuare una panoramica a 360 gradi o entro i limiti definiti dall'utente (se programmati). Il movimento di panoramica viene effettuato continuamente finché la telecamera AutoDome Easy II non viene arrestata tramite joystick.

#### **Per effettuare una panoramica a 360 gradi:**

1. Premere **ON-1-ENTER**.
2. Per arrestare la panoramica, muovere il joystick.

#### **Per impostare i limiti di panoramica destro e sinistro:**

1. Spostare la telecamera nella posizione iniziale e impostare il limite sinistro premendo **SET-101-ENTER**.
2. Spostare la telecamera nella posizione finale e impostare il limite destro premendo **SET-102-ENTER**.

#### **Per avviare la funzione AutoPan nei limiti definiti:**

1. Premere **ON-2-ENTER**.
2. Per arrestare la panoramica, muovere il joystick.

## 12.2 Impostazione dei preset

I preset sono posizioni memorizzate della telecamera. Poiché i preset vengono salvati come scene, i termini **PRESET** e **SCENA** sono utilizzati in modo intercambiabile.

### Per impostare un preset:

1. Spostare la telecamera nella posizione di salvataggio.
2. Premere **SHOT-#-ENTER** dove # è un numero compreso tra 1 e 99 che identifica la posizione della telecamera della scena.

### Per visualizzare un preset:

- Premere **SHOT-#-ENTER** dove # è il numero di posizione della scena da visualizzare.

### Per salvare o cancellare un preset:

1. Accedere al **menu Mem./Elim. Preset** premendo **SET-100-ENTER**.
2. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

## 12.3 Configurazione dei tour dei preposizionamenti

È possibile far muovere una telecamera automaticamente attraverso una serie di scene salvate o preimpostate; tale operazione è definita **Tour dei preposizionamenti**.

AutoDome Easy II dispone di un (1) tour preimpostato standard, due (2) tour di riproduzione e due (2) modalità di panoramica automatica. Tour 1 è un tour standard che consente di spostare la telecamera attraverso una serie di fotogrammi nella sequenza del numero di fotogramma.

### Per avviare il tour dei preposizionamenti:

1. Impostare una serie di preset nell'ordine in cui si desidera visualizzarli con la telecamera AutoDome Easy II.
2. Premere **ON-8-ENTER** per avviare il tour. Il tour avvia la riproduzione ciclica della serie di preset finché non viene interrotto.

**Per interrompere un tour dei preposizionamenti:**

- ▶ Premere **OFF-8-ENTER** o spostare il joystick per arrestare qualunque tipo di tour.

**Per aggiungere o rimuovere scene dal tour dei preposizionamenti:**

1. Accedere al menu **Agg./Togli Preset** premendo **SHOT-900-ENTER**.
2. Aggiungere o rimuovere dal tour la scena selezionata utilizzando i tasti **Focus/Iris**.

**Per modificare il tempo di permanenza di un tour:**

1. Accedere al **menu Durata Tour** premendo **ON-15-ENTER**.
2. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

## 12.4 Programmazione delle modalità di funzionamento con telecamera inattiva

È possibile programmare la modifica automatica della modalità di funzionamento della telecamera AutoDome Easy II dopo un periodo di inattività.

**Per accedere alla modalità di inattività (comando bloccato):**

1. Premere **OFF-90-ENTER** per disattivare il blocco comandi.
2. Premere **ON-9-ENTER** per accedere al **menu Modalità Inactivity**.
3. Selezionare una delle seguenti opzioni:
  - **Ritorno al Preset 1**: consente di tornare alla prima scena salvata in memoria.
  - **Richiama Ultimo AUX**: consente di tornare alla modalità di funzionamento precedente, ad esempio un **tour dei preposizionamenti**.

## 12.5 Tour registrati

Con la telecamera AutoDome Easy II è possibile registrare due (2) tipi di tour. Un **tour registrato** consente di salvare e riprodurre fino a 15 minuti tutti gli spostamenti manuali della telecamera effettuati durante la registrazione, inclusi ampiezza della panoramica, velocità di inclinazione e zoom e altre modifiche alle impostazioni dell'obiettivo.

### Per registrare un tour A:

1. Per avviare la registrazione di un tour, premere **ON-100-ENTER**.
2. Per interrompere la registrazione, premere **OFF-100-ENTER**.

### Per riprodurre un tour registrato A:

1. Per avviare la riproduzione continua, premere **ON-50-ENTER**.
2. Per interrompere la riproduzione, premere **OFF-50-ENTER** o muovere il joystick.

### Per registrare un tour B:

1. Per avviare la registrazione del tour, premere **ON-101-ENTER**.
2. Per interrompere, premere **OFF-101-ENTER**.

### Per riprodurre un tour registrato B:

1. Per avviare la riproduzione continua, premere **ON-52-ENTER**.
2. Per interrompere la riproduzione, premere **OFF-52-ENTER** o muovere il joystick.

## 13 Menu a schermo di Pelco

È possibile programmare la telecamera AutoDome Easy II tramite i menu OSD (On-Screen Display) di Pelco. Per accedere ai menu di Pelco, configurare la **modalità Pelco** nella telecamera AutoDome Easy II e richiamare il **menu di Setup** principale di Pelco.

### 13.1 Menu di Setup

Il **menu di Setup** principale di Pelco fornisce l'accesso alle impostazioni programmabili di AutoDome Easy II. Alcune voci di menu sono bloccate ed è necessaria una password di accesso. Gli elementi dei menu contrassegnati con un simbolo \* costituiscono le impostazioni predefinite.

#### Per aprire il menu di Setup principale di Pelco (comandi bloccati):

1. Premere **95-PRESET** (per aprire premere il pulsante **PRESET** per circa 2 secondi).
2. Per evidenziare un elemento del menu, utilizzare il joystick.
3. Per aprire un elemento del menu, premere il tasto **Focus** o **Iris**.
4. Seguire le istruzioni visualizzate in basso nello schermo.

Menu di Setup	
Esci...	
Comandi bloccati:	OFF
Menu BOSCH	
Setup telecamera	
Setup Brandeggio	
Modifica Password	
*FastAddress:	Non impostato
Avanzate	
Versione Software	
Ack e Reset Allarmi	
Restore All Settings	
Reset All Memory	
* = impostazione predefinita	
Focus/Iris: Seleziona	



**NOTA!**

Per selezionare la voce **Esci** da un punto qualsiasi del menu, utilizzare lo zoom.

<b>Menu</b>	<b>Descrizione</b>
<b>Esci</b>	<b>Consente di uscire dal menu.</b>
<b>Blocco Comandi</b> (bloccato)	Consente o impedisce l'accesso ai comandi bloccati. Se è impostata una password, sarà necessario immetterla.
<b>Menu BOSCH</b> (bloccato)	Consente l'accesso al menu di configurazione completo e a tutte le impostazioni della telecamera AutoDome Easy II.
<b>Setup telecamera</b>	Consente di accedere alle impostazioni Mod. Bil. Bianco e Modalità Notte della telecamera.
<b>Setup Brandeggio</b>	Consente di accedere a tour, durata dei tour, velocità di scansione, modifica dei preset, limiti, registrazione e alla funzione AutoPivot.
<b>Modifica Password</b> (bloccato)	Consente di modificare la password.
<b>FastAddress</b> (bloccato)	Consente di impostare o modificare un indirizzo della telecamera.
<b>Versione Software</b>	Consente di visualizzare la versione del software corrente.
<b>Ack e Reset Allarmi</b>	Consente di confermare e reimpostare gli allarmi attivi.
<b>Restore All Settings</b> (bloccato)	Consente di ripristinare tutte le impostazioni al valore predefinito.
<b>Reset All Memory</b> (bloccato)	Consente di cancellare tutte le impostazioni, inclusi i preset delle scene, le registrazioni e i tour memorizzati nella memoria della telecamera AutoDome Easy II.

**NOTA!**

Dopo un periodo di circa 4,5 minuti di inattività, il menu OSD si chiude senza preavviso. Le impostazioni non salvate vanno perse.

### 13.1.1 Comandi bloccati (bloccato)

Il **menu Comandi bloccati** di Pelco consente o impedisce l'utilizzo dei comandi bloccati. L'impostazione predefinita è **ON**.

**NOTA!**

Se l'opzione Blocco Comandi è impostata su **ON** e si preme **Focus** o **Iris** in un comando bloccato, sulla telecamera AutoDome Easy II viene visualizzato il messaggio: "Comandi Bloccati".

### 13.1.2 Menu Bosch (bloccato)

Il **Menu Bosch** consente l'accesso completo al **menu di Setup** principale e a tutte le impostazioni di configurazione della telecamera AutoDome Easy II.

Menu Pelco	Menu BOSCH
<b>Menu di Setup</b>	<b>Menu di Setup</b>
Esci...	Esci...
Comandi bloccati: OFF	Setup telecamera
Menu BOSCH	Setup Ottica
Setup telecamera	Setup Brandeggio
PTZ Setup	Setup Visualizzazione OSD
Modifica Password	Setup Comunicazione
*FastAddress: Non impostato	Setup Allarme
Avanzate	Lingua
Versione Software	Avanzate
Ack e Reset Allarmi	Diagnostica
Ripristina le impostazioni	
Reset All Memory	
* = impostazione predefinita	
Focus/Iris: Seleziona	Focus/Iris: Seleziona

Per una descrizione completa delle impostazioni di configurazione e dei menu Bosch, fare riferimento alla *sezione 2, Navigazione nei menu OSD*.

### **Setup telecamera (sbloccato)**

Il **menu Setup telecamera** di Pelco consente di accedere alle impostazioni della telecamera.

<b>Setup telecamera</b>	
Esci...	
* Bil. Bianco:	ESTERNO
* Modalità Notte:	AUTO
* = impostazione predefinita Focus/Iris: Seleziona	

#### **Opzioni del menu Setup telecamera:**

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione	Impostazione predefinita
<b>Esci</b>	Consente di uscire dal menu.		
<b>Bil. Bianco</b>	Consente di impostare un valore predefinito nel caso in cui il bilanciamento del bianco venga disabilitato dal controller Pelco.	<p><b>ESTERNO:</b> consente di configurare un'impostazione predefinita se il bilanciamento del bianco viene disattivato dal controller.</p> <p><b>INTERNO:</b> consente di configurare un'impostazione predefinita se il bilanciamento del bianco viene disattivato dal controller.</p>	<b>ESTERNO</b>
<b>Modalità Notte</b>	Consente di passare dalla modalità a colori a quella monocromatica.	<p><b>ON:</b> consente di attivare la funzione Modalità Notte.</p> <p><b>OFF:</b> consente di disattivare la funzione Modalità Notte.</p> <p><b>AUTO:</b> consente di impostare la funzione Modalità Notte in automatico.</p>	<b>ON</b> (solo modelli Day/Night)

### 13.1.3 Setup PTZ (sbloccato)

Il **menu Setup PTZ** di Pelco consente di accedere alle impostazioni PTZ, ad esempio tour, velocità di scansione, valori preimpostati, limiti, registrazioni e funzione AutoPivot.

Setup PTZ	
Esci...	
* Modifica Tour 1...	
* Durata Tour 1:	5 s
* Velocità di Scansione	30°/sec
Modifica Presets...	
* Limiti:	OFF
* Registrazione:	"A"
* AutoPivot:	ON
* = impostazione predefinita	
Focus/Iris: Seleziona	

#### Opzioni del menu Setup PTZ:

Menu	Descrizione	Sottomenu / Descrizione	Impostazione predefinita
<b>Esci</b>	Consente di uscire dal menu.		
<b>Modifica Tour</b>	Consente di accedere al <b>menu Agg./Togli Preset in Tour Standard 1.</b>	<b>Esci:</b> consente di uscire dal menu. <b>Preset (1-5):</b> Consente di aggiungere o rimuovere scene dal <b>tour standard.</b>	
<b>Durata Tour</b>	Consente di modificare l'intervallo tra due preset.	Intervallo di scorrimento: – (da 3 sec. a 10 min) +	<b>5 sec.</b>

<b>Menu</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Sottomenu / Descrizione</b>	<b>Impostazione predefinita</b>
<b>Velocità di Scansione</b>	Consente di modificare le velocità delle funzioni di panoramica automatica e scansione automatica.	Intervallo di scorrimento: – (da 1°/sec. a 60°/sec.) +	<b>30°/sec</b>
<b>Modifica Presets</b>	Consente di modificare le scene preimpostate.	Preset da 1 a 99	
<b>Limiti</b>	Consente di modificare i limiti della modalità di scansione automatica.	<b>ON</b> o <b>OFF</b>	<b>OFF</b>
<b>Registrazioni</b>	Consente di selezionare la registrazione Pattern 1 o 2, se il normale comando pattern non risponde.	<b>"A"</b> o <b>"B"</b>	<b>"A"</b>
<b>AutoPivot</b>	Consente di riprendere un soggetto situato al di sotto della telecamera, senza capovolgere l'immagine.	<b>ON</b> o <b>OFF</b>	<b>ON</b>

### 13.1.4 Altri menu

Menu	Descrizione	Impostazione predefinita
<b>FastAddress</b> (bloccato)	Consente di impostare o modificare l'indirizzo della telecamera AutoDome Easy II.	<b>Non impostato</b>
<b>Versione Software</b> (sbloccato)	Consente di visualizzare la versione del software della telecamera.	
<b>Ack e Reset Allarmi</b>	Consente di confermare e reimpostare gli allarmi. Se non è attivo alcun allarme, sul display OSD viene visualizzato il messaggio: "Nessun Allarme Attivo".	
<b>Ripristina le impostazioni</b> (bloccato)	Consente di ripristinare tutte le impostazioni ai valori di fabbrica predefiniti.	
<b>Reset All Memory</b> (bloccato)	Consente di ripristinare tutte le impostazioni ai valori di fabbrica predefiniti e di cancellare tutte le impostazioni programmate dagli utenti, ad esempio i preset e le registrazioni.	

## 14 Numeri associati ai comandi della tastiera

Bloccato	Uscita regola di allarme	Tasto funzione	N. comando	Comando	Descrizione
	Sì	On/Off	1	Scansione 360°	Autopan senza limiti
	Sì	On/Off	2	Autopan	Autopan tra i limiti
Sì		On/Off	3	Controllo diaframma	Accede al menu (automatico, manuale)
Sì		On/Off	4	Controllo messa a fuoco	Accede al menu (spot, automatico, manuale)
	Sì	On/Off	8	Riproduci tour di preposizione mento	Attivazione/ Disattivazione
Sì		On/Off	9	Modalità Inactivity	Accede al menu (Off, Ritorno al Preset 1, Richiamo comando PTZ precedente)
Sì		On/Off	11	Regola livello del diaframma automatico	Accede al menu di regolazione del livello diaframma
		On/Off	14	Imposta Autopan e velocità di scansione	Accede alla barra di scorrimento per la regolazione della velocità
		On/Off	15	Imposta durata tour di preposizione mento (permanenza)	Accede alla barra di scorrimento per la regolazione della permanenza
Sì	Sì	On/Off	18	Attiva AutoPivot	Attiva o disattiva AutoPivot
	Sì	On/Off	20	Compensazione del Controluce	Compensazione del controluce



Bloccato	Uscita regola di allarme	Tasto funzione	N. comando	Comando	Descrizione
Sì		On/Off	23	Shutter elettronico	Accede alla barra di scorrimento per la velocità dell'otturatore
Sì		On/Off	35	Modalità Bilanciamento o del bianco	Accede al menu di bilanciamento del bianco
Sì		On	40	Ripristina impostazioni telecamera	Ripristina tutte le impostazioni ai valori predefiniti.
Sì		On/Off	41	Regolazione fase sync a rete	Accede alla barra di scorrimento per la regolazione del ritardo
Sì	Sì	On/Off	42	Modalità Sync	On: Rete Off: Interno
Sì	Sì	On/Off	43	Controllo guadagno automatico	AGC: On, Auto, Off
Sì		On/Off	44	Definizione	Accede al menu Definizione
Sì		On	46	Menu Avanzate	Accede al menu di Setup principale
		On	47	Visualizza impostazioni predefinite	Visualizza tutte le impostazioni di menu predefinite
	Sì	On/Off	50	Riproduci Tour A, continuo	Attivazione/ Disattivazione
	Sì	On/Off	51	Riproduci Tour A, una sola volta	Attivazione/ Disattivazione
	Sì	On/Off	52	Riproduci Tour B, continuo	Attivazione/ Disattivazione
	Sì	On/Off	53	Riproduci Tour B, una sola volta	Attivazione/ Disattivazione

Bloccato	Uscita regola di allarme	Tasto funzione	N. comando	Comando	Descrizione
	Sì	On/Off	55*	Blocco/ Sblocco comandi	On: consente di attivare il blocco Off: consente di disattivare il blocco
Sì	Sì	On/Off	60	OSD (On-Screen Display)	On: consente di attivare la funzione Off: consente di disattivare la funzione
Sì		On	61	Modifica Posizione OSD	Consente di regolare l'OSD (On-Screen Display)
		On	62	Menu Titolo Preposizionamento	Consente di accedere al menu Titolo Preposizionamento. Vedere la <i>Sezione 11.5.1 Indicazione di un preset o di un titolo di un settore, Pagina 101.</i>
Sì		On	63	Menu Titolo Zona	Consente di accedere al menu Titolo zona. Vedere la <i>Sezione 11.5.1 Indicazione di un preset o di un titolo di un settore, Pagina 101.</i>
		On	64	Stato di Allarme	Consente di accedere al menu Stato di Allarme
		Off	65	Riconosci allarme	Riconosce l'allarme o disattiva le uscite fisiche
		On	66	Visualizza versione software	Visualizza il numero della versione del software
Sì	Sì	On/Off	80	Blocco zoom digitale	Attiva o disattiva lo zoom digitale
		On/Off	81	Uscita allarme 1	On: consente di attivare l'uscita Off: consente di disattivare l'uscita

Bloccato	Uscita regola di allarme	Tasto funzione	N. comando	Comando	Descrizione
Sì	Sì	On/Off	86	Oscuramento Settori	Accede al menu Oscuramento Settori
Sì	Sì	On/Off	87	Oscuramento zone	Accede al menu Oscuramento zone
	Sì	On/Off	90*	Blocco/Sblocco comandi	On: consente di attivare il blocco Off: consente di disattivare il blocco
Sì		On/Off	91	Menu Polarità obiettivo	On: consente l'inversione Off: funzionamento normale
Sì		On/Off	92	Menu Polarità obiettivo	On: consente l'inversione Off: funzionamento normale
Sì		On/Off	93	Menu Polarità obiettivo	On: consente l'inversione Off: funzionamento normale
		On/Off	100	Registrazione Tour A	Attivazione/Disattivazione
		On/Off	101	Registrazione Tour B	Attivazione/Disattivazione
		On	997	FastAddress, visualizzazioni	Visualizza l'indirizzo corrente
		On	998	FastAddress, tutte le unità	Visualizza e programma l'indirizzo corrente
		On	999	FastAddress, dome senza un indirizzo	Visualizza e programma le AutoDome Easy II prive di indirizzo
		Set	"1-99"	Programmazione preposizionamento	Set ##: consente di programmare una vista preimpostata
		Preset	"1-99"	Richiamo preposizionamento	Preset ##: consente di richiamare un preset programmato

Bloccato	Uscita regola di allarme	Tasto funzione	N. comando	Comando	Descrizione
		Set	100	Menu Preposizionamento	Consente di accedere al menu Preposizionamento
		Set/ Preset	101	Limite sinistro Autopan	Set: consente di programmare il limite sinistro Preset: consente di visualizzare il limite
		Set/ Preset	102	Limite destro Autopan	Set: consente di programmare il limite destro Preset: consente di visualizzare il limite
		Set	110	Posizione iniziale predefinita P/T	Set: consente di calibrare nuovamente la posizione
Sì		Set	899	Ripristina tutto	Ripristina tutte le impostazioni predefinite cancellando tutte le impostazioni programmate dall'utente.
		Preset	900	Modifica Tour	Consente di accedere al menu Aggiungi/Rimuovi tour
		Set/ Preset	901-999	Consente di aggiungere o rimuovere un preset dal Tour 1	Set ###: consente di aggiungere preset Preset ###: consente di rimuovere preset
*I comandi eseguono la stessa funzione Aux 55 richiesta per i precedenti sistemi Allegiant.					

## 15 Manutenzione preventiva

Gli interventi di manutenzione preventiva descritti di seguito consentono di individuare e correggere errori di minore entità prima che possano causare guasti seri all'apparecchiatura.

Svolgere periodicamente le seguenti operazioni:

- Controllare che tutti i cavi di collegamento non siano rovinati o comunque danneggiati.
- Pulire l'alloggiamento con un panno pulito e inumidito.
- Pulire la dome/finestra con un detergente per P.C (LEXAN) approvato (detergente per plastica Novus LEXAN).
- Controllare che tutta la minuteria di montaggio sia fissata adeguatamente.

### **Per la pulizia della cupola della dome osservare le seguenti avvertenze:**

- Non utilizzare soluzioni a base d'alcol per pulire la cupola. In questo modo la cupola si macchia ed a lungo si deteriora e diventa fragile.
- Non usare detersivi abrasivi o altamente alcalini sulla cupola.
- Non graffiare la cupola con lamette o altri strumenti appuntiti.
- Non usare benzene, benzina, acetone o tetracloruro di carbonio.
- Non pulire le cupole in giornate molto calde o sotto la luce diretta del sole.

### **Fissaggio della cupola**

L'unità AutoDome Easy II viene fornita con la cupola fissata alla custodia superiore. Bosch consiglia di non rimuovere la cupola dalla custodia. Tuttavia, se si deve rimuovere la cupola, è necessario utilizzare una chiave Torx T-10 per serrare le tre viti sulla cupola alla custodia superiore, ognuna con una coppia di **5 pollici-libbra**

## 16 Risoluzione dei problemi

Se si verificano problemi di funzionamento della telecamera AutoDome Easy II, fare riferimento a quanto riportato di seguito. Se le indicazioni non consentono di risolvere il problema, rivolgersi ad un tecnico autorizzato.

<b>Problema</b>	<b>Verificare</b>
È necessario rimuovere l'anello di chiusura.	Usare un cacciavite scanalato e spingere i morsetti verso l'esterno premendo delicatamente il bordo dell'anello di chiusura verso il basso.
Lo schermo appare vuoto.	I cavi di alimentazione e di connessione linea tra la telecamera e il monitor sono stati collegati in modo appropriato?
L'immagine sullo schermo è sfocata.	L'obiettivo è sporco? In tal caso, pulire l'obiettivo con un panno soffice e pulito.
Il contrasto sullo schermo è troppo debole.	Regolare la funzione di contrasto del monitor. La telecamera è esposta ad una luce troppo forte? In tal caso, spostare la telecamera.
Si verifica uno sfarfallio dell'immagine sullo schermo.	La telecamera è rivolta alla luce diretta del sole o di una lampada fluorescente? In tal caso, riposizionare la telecamera.
L'immagine sullo schermo è distorta.	La frequenza di alimentazione relativa alla sincronizzazione è impostata in modo appropriato? Se la frequenza di alimentazione non è impostata correttamente, non è possibile usare la modalità di sincronizzazione a rete. Impostare la modalità di sincronizzazione sulla frequenza di alimentazione modello INT.NTSC in modalità LL: 60 Hz.

## 16.1 Uso e controllo della telecamera AutoDome Easy II

Problem a	Soluzione
<b>Video assente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Controllare che il LED rosso (alimentazione) sia acceso rimuovendo l'unità dalla staffa e guardando la parte superiore dell'unità stessa. Tale LED indica la presenza di segnale video dalla telecamera.</li> </ul> <p><b>LED rosso sul modulo CPU di AutoDome Easy II</b></p> <p><b>Se il LED rosso è acceso:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Provare ad accendere e spegnere la telecamera AutoDome Easy II ciclicamente.</li> </ul> <p><b>Se il LED rosso è spento:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Verificare la presenza di alimentazione di rete nell'alimentatore.</li> </ul> <p><b>Se il funzionamento è corretto:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Verificare che il trasformatore fornisca alimentazione a 24 V.</li> </ul> <p><b>Se il funzionamento è corretto:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Controllare che tutti i cavi e i connettori di accoppiamento di AutoDome Easy II siano integri.</li> </ul>
<b>Nessun controllo telecamera</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Accertarsi che la tastiera e il monitor siano impostati sul numero della telecamera corretto (lo stesso).</li> </ul> <p><b>Se il funzionamento è corretto:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Controllare che l'indirizzo della telecamera sia impostato correttamente. Per visualizzare l'indirizzo della telecamera, immettere <b>ON-997-ENTER</b>.</li> </ul> <p><b>Se l'indirizzo non è impostato o non è corretto:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Impostare l'indirizzo della telecamera tramite FastAddress (<b>ON-998-ENTER</b>).</li> </ul> <p><b>Se il funzionamento è corretto:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Verificare che il LED giallo, situato sulla parte superiore dell'unità AutoDome Easy II, si accenda quando riceve i comandi di panoramica/inclinazione dalla tastiera del controller. Il LED giallo indica la ricezione dei dati.</li> </ul>





<b>Nessun controllo telecamera</b>	<b>LED giallo sul modulo AutoDome Easy II</b> <b>Sequenza lampeggiante</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Off Nessuna comunicazione in entrata o mancanza di alimentazione</li><li>- Continua per 2 secondi Dati ricevuti ottimali</li><li>- Intermittenza veloce Perdita di pacchetti</li></ul> <b>Se il LED giallo non si accende con i comandi PTZ:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Verificare la possibilità di controllare altre telecamere nel sistema. In caso contrario, verificare i collegamenti dei cavi e del controller.</li></ul> <b>Se il funzionamento è corretto:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Accertarsi che tutti i cavi Biphase, Bilinx o 485 siano collegati in modo corretto.</li></ul> <b>Se il funzionamento è corretto:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Verificare l'accesso ai menu <b>OSD</b> della telecamera AutoDome Easy II (<b>ON-46-ENTER</b>).</li></ul> <b>Se il funzionamento è corretto:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Controllare che la telecamera AutoDome superi il ritorno (<b>SET-110-ENTER</b>).</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>- <b>Se il ritorno della telecamera AutoDome Easy II non riesce:</b><ul style="list-style-type: none"><li>- Contattare il supporto tecnico di Bosch.</li></ul></li></ul>
------------------------------------	--

<p><b>Controllo telecamera intermittente</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Verificare che nei terminali bifase +/- venga terminata solo l'ultima telecamera AutoDome Easy II in una configurazione a catena con una resistenza di terminazione da 100 Ohm.</li> </ul> <p><b>Se il funzionamento è corretto:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Verificare che non sia stata superata la distanza massima dei cavi del protocollo di controllo.</li> </ul> <p><b>Se il funzionamento è corretto:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Verificare che tutti i cavi soddisfino le specifiche e gli standard consigliati di Bosch.</li> </ul>
<p><b>La telecamera si sposta quando si spostano altre telecamere</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Controllare che l'indirizzo delle telecamere sia impostato correttamente (<b>ON-997-ENTER</b>). Se l'indirizzo della telecamera non è impostato, AutoDome Easy II risponde ai comandi di controllo di qualsiasi telecamera nel sistema.</li> </ul> <p><b>Se l'indirizzo delle telecamere non è impostato:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Assegnare un indirizzo della telecamera richiamando il <b>menu FastAddress (ON-998-ENTER)</b>.</li> </ul>
<p><b>È impossibile accedere alle impostazioni utente</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Immettere il comando di blocco <b>OFF-90-ENTER</b>. I comandi si bloccano in modo automatico in 30 minuti.</li> </ul> <p><b>Successivamente,</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Immettere <b>ON-46-ENTER</b>.</li> </ul>

<p><b>L'immagine è scura</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Verificare che il controllo di guadagno sia impostato su <b>AUTO (ON-43-ENTER)</b>.</li> </ul> <p><b>Se il funzionamento è corretto:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Verificare che il livello auto iris sia impostato in modo corretto (<b>ON-11-ENTER</b>).</li> </ul> <p><b>Se il funzionamento è corretto:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Verificare che la terminazione del cavo coassiale sia di 75 Ohm solo all'estremità a monte (una doppia terminazione provoca immagini video scure).</li> </ul> <p><b>Se il funzionamento è corretto:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Aumentare l'impostazione di precompensazione tramite il <b>menu Setup telecamera</b>.</li> </ul> <p><b>Se il funzionamento è corretto:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Verificare che il coperchio dell'obiettivo della telecamera sia stato rimosso.</li> </ul> <p><b>Se il funzionamento è corretto:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Verificare che non sia stata superata la distanza coassiale massima.</li> </ul> <p><b>Se il funzionamento è corretto:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ripristinare tutte le impostazioni della telecamera (<b>ON-40-ENTER</b>).</li> </ul>
<p><b>I colori non vengono riprodotti correttamente</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Ripristinare la selezione desiderata del bilanciamento del bianco (<b>ON-30-ENTER</b>).</li> </ul> <p><b>Se il funzionamento è corretto:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Aumentare l'impostazione di precompensazione tramite il <b>menu Setup telecamera</b>.</li> </ul> <p><b>Se il funzionamento è corretto:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Verificare che non sia stata superata la distanza coassiale massima.</li> </ul> <p><b>Se il funzionamento è corretto:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ripristinare tutte le impostazioni predefinite (<b>ON-40-ENTER</b>).</li> </ul>

<p><b>È impossibile visualizzare il soggetto a causa dello sfondo troppo luminoso</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Attivare la compensazione del controluce (ON-20-ENTER).</li> </ul>
<p><b>Le riprese video presentano fenomeni di rolloio, disturbi o distorsioni</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Accertarsi che la modalità di sincronizzazione sia impostata su Interno (<b>OFF-42-ENTER</b>).</li> </ul> <p><b>Se il funzionamento è corretto:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Verificare che non sia stata superata la distanza coassiale massima.</li> </ul> <p><b>Se il funzionamento è corretto:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Verificare che tutti gli attacchi e i connettori BNC siano integri.</li> </ul> <p><b>Se il funzionamento è corretto:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Contattare il supporto tecnico di Bosch.</li> </ul>

## A Protocolli di controllo alternativi

La telecamera AutoDome Easy II supporta due protocolli di controllo alternativi che consentono all'utente di inviare comandi e ricevere informazioni dalla telecamera. I protocolli supportati da AutoDome Easy II sono i seguenti:

- Pelco-P
- Pelco-D

### A.1 Impostazione dell'indirizzo FastAddress con protocolli alternativi

La telecamera AutoDome Easy II consente l'indirizzamento remoto mediante la funzione FastAddress da una tastiera che utilizza un protocollo alternativo. La funzione FastAddress consente di installare prima tutte le dome e quindi impostarne gli indirizzi mediante il sistema di controllo. Poiché non è necessario trovarsi fisicamente presso la telecamera, questa funzione semplifica il successivo reindirizzamento delle telecamere.

#### A.1.1 Uso di un controller Pelco

La presente sezione fornisce istruzioni su come impostare un indirizzo FastAddress utilizzando una tastiera o un controller Pelco.

- Una telecamera AutoDome Easy II con un indirizzo pari a 0 risponde ai comandi impostati su un qualsiasi indirizzo.
- Utilizzare gli indirizzi da 1 a 32 per il protocollo **Pelco-P**.
- Utilizzare gli indirizzi da 1 a 254 per il protocollo **Pelco-D**.

**NOTA!**

È possibile utilizzare una telecamera AutoDome Easy II configurata in precedenza con un indirizzo superiore a 32 (limite massimo per Pelco-P) o a 254 (limite massimo per Pelco-D) senza reindirizzare l'unità. Tuttavia, non è possibile utilizzare due (2) indirizzi uguali. Ad esempio:

Gli indirizzi Pelco-P superiori a 32 vengono ripetuti in multipli di 32 (1, 33, 65, 97 corrispondono allo stesso indirizzo).

Gli indirizzi Pelco-D superiori a 254 vengono ripetuti in multipli di 254 (1, 255, 509, 763 corrispondono allo stesso indirizzo).

**Impostazione dell'indirizzo FastAddress con una tastiera Pelco**

1. Tenere premuto **95-PRESET** per due secondi per aprire il menu di Setup di Pelco.
2. Muovere il joystick per selezionare il menu **Comandi bloccati**.
3. Premere il tasto **FOCUS** o **IRIS** per impostare Blocco Comandi su **OFF**.
4. Spostarsi al menu **FastAddress** e premere il tasto **FOCUS** o **IRIS** per aprire il menu.
5. Utilizzare il joystick per inserire l'identificativo univoco della telecamera AutoDome Easy II.
  - Muovere il joystick verso l'alto o verso il basso per selezionare il numero.
  - Per spostarsi alla posizione del numero successivo, muovere il joystick verso destra.
6. Muovere il joystick verso destra per selezionare Continua. Premere quindi il tasto **FOCUS** o **IRIS**.
7. Utilizzare la tastiera per immettere il numero dell'indirizzo **FastAddress**. Premere quindi il tasto **Camera**.  
Nota: per utilizzare il numero per un'altra AutoDome Easy II, è necessario prima cancellare il numero di indirizzo FastAddress assegnato.
8. Muovere il joystick verso il basso, quindi verso l'alto per impostare il numero dell'indirizzo **FastAddress**.

9. Premere il tasto **FOCUS** o **IRIS** per memorizzare il numero **FastAddress**.

Sul menu OSD viene confermata la memorizzazione del numero FastAddress nella telecamera AutoDome Easy II.

## A.2 Modalità protocollo Pelco

La modalità Pelco utilizza il rilevamento automatico della trasmissione per rilevare e regolare automaticamente il protocollo AutoDome Easy II e la velocità di trasmissione affinché corrispondano a quelli del controller. AutoDome Easy II risponde ai comandi di protocollo Pelco-D o Pelco-P.



### NOTA!

Quando è in modalità Pelco la telecamera AutoDome Easy II supporta solo il protocollo RS-485 e non trasmette risposte al controller.

---

### A.2.1 Configurazione dell'hardware

La telecamera AutoDome Easy II è configurata per il funzionamento con il protocollo RS-485 in **modalità protocollo Pelco**.

1. Collegare i terminali TX del controller ai terminali TxD della telecamera AutoDome Easy II. Per le istruzioni complete relative al cablaggio, consultare il Manuale di installazione del sistema di telecamere modulare AutoDome Easy II.
2. Per accertarsi che il controllo della telecamera AutoDome Easy II sia stato stabilito, effettuare una panoramica o inclinare il joystick della tastiera (circa cinque (5) secondi).

## A.2.2 Comandi della tastiera Pelco

I comandi di controllo Pelco sono composti da una sequenza di due (2) inserimenti da tastiera con la seguente convenzione: 1) un **numero di comando** e 2) un tasto **Funzione**.

La telecamera AutoDome Easy II utilizza il tasto di comando **PRESET** per salvare e richiamare i preset (preposizionamenti) da 1 a 99.

### NOTA!



Per salvare un preset, immettere il numero desiderato e tenere premuto il tasto **PRESET** per circa due (2) secondi. Per richiamare un preset, immettere il numero (o il comando) desiderato e premere temporaneamente e rilasciare il tasto **PRESET**.

## A.2.3 Comandi della tastiera Pelco

Comando da tastiera	Azione	Descrizione
<b>0-Pattern</b>	Premere	Avvia la registrazione della riproduzione continua con le impostazioni di registrazione correnti (A o B) configurate nel menu di Setup.
	Tenere premuto	Avvia la registrazione con le impostazioni di registrazione correnti (A o B) configurate nel menu di Setup. Per interrompere la registrazione, premere ACK.
<b>1-Pattern</b>	Premere	Avvia la riproduzione continua della Registrazione A.
	Tenere premuto	Avvia la Registrazione A. Per interrompere la registrazione, premere ACK.
<b>2-Pattern</b>	Premere	Avvia la riproduzione continua della Registrazione B.
	Tenere premuto	Avvia la Registrazione B. Per interrompere la registrazione, premere ACK.
<b>3-Pattern</b>	Premere	Avvia il tour dei preposizionamenti standard di AutoDome Easy II.



Comando da tastiera	Azione	Descrizione
<b>1 – Aux On / Aux Off</b>	Premere	Attiva / disattiva l'uscita allarme 1.
<b>2 – Aux On / Aux Off</b>	Premere	Attiva / disattiva l'uscita allarme 2.
<b>3 – Aux On / Aux Off</b>	Premere	Attiva / disattiva l'uscita allarme 3.
<b>4 – Aux On / Aux Off</b>	Premere	Attiva / disattiva il relè di allarme.
<b>91 – Aux On</b>	Premere	Attiva la scansione zona (visualizza i titoli zona).
<b>92 – Aux On</b>	Premere	Disattiva la scansione zona (rimuove i titoli zona)

## A.2.4 Comandi predefiniti speciali

Ad alcuni comandi predefiniti della modalità **Pelco** sono associate funzioni speciali che hanno la priorità sulle normali funzioni predefinite, come specificato di seguito.

Comando predefinito	Descrizione
<b>33-PRESET</b>	La telecamera AutoDome Easy II effettua una panoramica di 180° (Flip).
<b>34-PRESET</b>	<b>Azzerla la panoramica</b> (posizione iniziale originaria).
<b>80-PRESET</b>	In <b>Modalità Sync</b> consente di passare da Sync a rete a Interno (scansione quadro Pelco). Questo comando è disponibile solo se i comandi sono stati sbloccati utilizzando il menu principale.
<b>81-PRESET</b>	Avvia il <b>Tour dei preposizionamenti</b> .
<b>92-PRESET</b>	Imposta il limite <b>sinistro</b> della panoramica per la scansione automatica con i <b>Limiti</b> attivati.
<b>93-PRESET</b>	Imposta il limite <b>destro</b> della panoramica per la scansione automatica con i <b>Limiti</b> attivati.
<b>94-PRESET</b>	Avvia un <b>tour dei preposizionamenti</b> .

Comando predefinito	Descrizione
<b>95-PRESET</b>	Consente di abilitare o disabilitare l'opzione <b>Limiti</b> nel <b>menu di Setup</b> per la funzione di scansione automatica. Richiama il <b>menu di Setup</b> principale Pelco quando viene premuto per 2 secondi.
<b>96-PRESET</b>	Interrompe la scansione.
<b>97-PRESET</b>	Avvia la funzione FastAddress (scansione casuale Pelco).
<b>98-PRESET</b>	In <b>Modalità Sync</b> consente di passare tra <b>Sync a rete</b> e <b>Interno</b> (scansione quadro Pelco). Questo comando è disponibile solo per due (2) minuti dopo l'accensione prima di tornare alla normale funzione predefinita.
<b>99-PRESET</b>	Avvia una scansione automatica

**NOTA!**

Alcuni controller Pelco non supportano tutti i numeri di comando dei valori predefiniti. Per informazioni sui comandi dei valori predefiniti supportati, consultare la documentazione relativa al controller Pelco.

# Indice

## Symbols

#-ENTER 83

## Numerics

33-PRESET 145

34-PRESET 145

92-PRESET 145

93-PRESET 145

94-PRESET 145

95-PRESET 120, 146

96-PRESET 146

97-PRESET 146

98-PRESET 146

99-PRESET 146

## A

ack 121, 127

ack allarme 127

AES 90

allarmi non monitorati 76

alta temperatura

eventi 114

ATW esteso 88

auto focus 92

auto iris 92

autobaud 143

AutoDome

orientamento 96

autopan 94, 116

AutoPivot 96, 121, 126

AutoSensUP 90

autotest integrato 114

Aux Off 81

Aux On 81

Aux precedente 95

AWB hold 88

azzerata la panoramica 145

## B

bassa temperatura

eventi 114

soglia 114

bilanciamento del bianco 88, 124

bilanciamento del bianco

automatico 88

bilanciamento del bianco esterno 88

bilanciamento del bianco interno 88

Bilinx 68, 103

Biphase 70

BIST 114

blocco comandi 121

## C

cavi

alimentazione 64

allarme 64

coassiale 69

controllo 64

video 64

cavo coassiale 68, 69

circuito normalmente aperto 107

circuito normalmente chiuso 107

collegamento

alimentazione 66, 67, 68

## comandi

- #-ENTER 83
- 33-PRESET 145
- 34-PRESET 145
- 92-PRESET 145
- 93-PRESET 145
- 94-PRESET 145
- 95-PRESET 120, 146
- 96-PRESET 146
- 97-PRESET 146
- 98-PRESET 146
- 99-PRESET 146
- autopan 116
- Aux Off 81
- Aux On 81
- azzerare la panoramica 145
- comandi utente 116
- eliminazione 117
- FastAddress 146
- funzionamento inattività 118
- limiti 146
- memorizzazione 117
- modalità sincronizzazione 146
- OFF-90-ENTER 118
- ON-997-ENTER 82
- ON-998-ENTER 82
- ON-999-ENTER 82
- ON-9-ENTER 118
- Pelco 144
- PRESET 144
- Preset 117
- preset 117
- registrazione di tour 119
- sbloccati 116
- scansione automatica 145
- scansione casuale Pelco 146
- scansione quadro di Pelco 146
- Set 116
- Set Shot 81
- SET-100-ENTER 117
- Show Shot 81
- tastiera 128
- tour dei preposizionamenti 145

## comandi da tastiera 128

- #-ENTER 83
- Aux Off 81
- Aux On 81
- OFF-90-ENTER 118
- ON-997-ENTER 82
- ON-998-ENTER 82
- ON-999-ENTER 82
- ON-9-ENTER 118
- Preset 117
- Set 116
- Set Shot 81
- SET-100-ENTER 117
- Show Shot 81
- tasto di comando 81
- tasto Enter 81
- tasto funzione 81

## comandi della tastiera Pelco

- 33-PRESET 145
- 34-PRESET 145
- 92-PRESET 145
- 93-PRESET 145
- 94-PRESET 145
- 95-PRESET 120, 146
- 96-PRESET 146
- 97-PRESET 146
- 98-PRESET 146
- 99-PRESET 146
- azzerare la panoramica 145
- FastAddress 146
- limiti 146
- modalità sincronizzazione 146
- PRESET 144
- scansione automatica 145
- scansione casuale 146
- scansione quadro 146
- tour dei preposizionamenti 145

## comandi utente 116

- comando Imposta 117
- compensazione del cavo 69
- compensazione del controllo luce 90
- conduit clamp 55
- conferma 121

- configurazione
  - allarmi 86
  - regole 109
- configurazione in cascata
  - terminazione 71
- connecting
  - video 4, 69
- connettore BNC 69
- connettori
  - accoppiamento pin 66, 67, 68
  - BNC 69
- contatto monitorato normalmente aperto 105
- contatto monitorato normalmente chiuso 105
- contatto pulito normalmente aperto 105
- controllo di guadagno
  - livello massimo 89
- CTFID 115
- D**
- definizione 89
  - ingressi fisici 105
  - regole 109
  - uscite fisiche 107
- Descrizione 3, 44
- Diagnostica 86, 113
  - accesso CTFID 115
  - accesso di sicurezza 115
  - BIST 114
  - eventi alta temperatura 114
  - Eventi Bassa Temperatura 114
  - eventi di perdita video 115
  - eventi di riavvio 115
  - eventi di riposizionamento 115
  - eventi di video loss 115
  - riposizionamenti falliti 115
  - Stato di Allarme 114
  - temperatura interna 114
- diagnostica 114
- dispositivi
  - DVR 21
  - multiplexer 21
- distanze massime 69
- Durata Tour 118
- DVR 21
- E**
- Enter, tasto 81
- estremità a monte 69
- eventi di perdita video 115
- eventi di riavvio 115
- F**
- fase di ritorno 79
- FastAddress 82, 121, 127, 141, 142, 146
  - con protocollo American Dynamic 141
  - con protocollo Pelco 141
  - con protocollo Sensormatic 141
- Funzione, tasto 81
- G**
- guadagno 88
- I**
- impostazioni
  - autopan 116
  - definizione 89
  - luminosità 99
  - modalità inattività 118
  - orientamento AutoDome 96
  - posizione verticale 99
  - preset 117
  - regole 109
  - tour dei preposizionamenti 117
- inattività 95
  - accesso 118
  - funzionamento 118
  - modalità 118
  - periodo 95
- ingressi (1-7) 105
- ingressi allarme
  - non monitorati 76
- ingressi di allarme
  - normalmente aperti non monitorati 76
  - normalmente chiusi non monitorati 77
- ingressi fisici 105

- installazione
  - base 30
  - cavi di alimentazione 64
  - montaggio su superficie 30
  - muro a secco del soffitto 24
- installazione ad incasso 45
- iris costante 92
- L**
- limiti 121, 126, 146
- Lingua 86, 112
- M**
- manuale
  - iris 92
- menu
  - Altro 126, 127
  - Bosch 122
  - Diagnostica 113
  - Durata Tour 118
  - Lingua 112
  - modalità Inactivity 118
  - Pelco 120, 141
  - Setup 122
  - Setup Allarme 104
  - Setup Brandeggio 125
  - Setup Comunicazione 102
  - Setup di Pelco 120, 146
  - Setup Ottica 91
  - Setup PTZ 94
  - Setup Regole 108
  - Setup telecamera 87, 123
  - Setup Uscita 105
  - Setup Visualizzazione OSD 97
- menu Bosch 121, 122
- menu Comandi bloccati
  - menu
    - Comandi bloccati 122**
- menu di Setup 84, 146
  - Allarmi 86
  - Comunicazione 86
  - Diagnostica 86
  - Lingua 86
  - Ottica 85
  - PTZ 86
  - Telecamera 85
  - Visualizzazione 86
- menu di Setup di Pelco 120
  - ack 127
  - ack allarme 121, 127
  - Altro 127
  - AutoPivot 126
  - bilanciamento del bianco 124
  - blocco comandi 120, 121
  - Bosch 122
  - Comandi bloccati 122
  - FastAddress 121, 127
  - limiti 126
  - menu Bosch 121
  - modifica tour standard 125
  - password 121
  - preset 126
  - registrazioni 126
  - reset allarme 121, 127
  - Setup Brandeggio 125
  - setup Brandeggio 121
  - Setup telecamera 123
  - setup telecamera 121
  - velocità di scansione 126
  - versione software 121, 127
- menu Setup 122
- menu Setup Allarme 104
  - contatto monitorato normalmente aperto 105
  - contatto monitorato normalmente chiuso 105
  - contatto pulito normalmente aperto 105
  - ingressi (1-7) 105
  - setup ingresso 105
- menu Setup Brandeggio 125
  - autopan 94
  - AutoPivot 96
  - Aux precedente 95
  - fermo immagine su preset 96
  - inattività 95
  - Orientamento AutoDome 96
  - periodo inattività 95
  - scansione automatica 94
  - scena 1 95
  - velocità fissa PTZ 95

- menu Setup Comunicazione 102
    - autobaud 103
    - baud rate 103
    - Bilinx 103
  - menu Setup Ottica 91
    - auto focus 92
    - auto iris 92
    - iris costante 92
    - iris manuale 92
    - livello auto iris 92
    - velocità di messa a fuoco 92
    - velocità iris 93
    - velocità max di zoom 93
    - zoom digitale 93
  - menu Setup PTZ 94
  - menu Setup Regole 108, 109
  - Menu Setup telecamera
    - ATW esteso 88
    - AWB hold 88
    - bilanciamento del bianco esterno 88
    - bilanciamento del bianco interno 88
  - menu Setup telecamera 87, 123
    - AutoSensUp massimo 90
    - bilanciamento del bianco 88
    - compensazione del controllo luce 90
    - controllo di guadagno 88
    - definizione 89
    - livello massimo guadagno 89
    - menu sincronizzazione 89
    - otturatore 90
    - pre-compensazione 91
    - ritardo di fase 89
  - menu Setup Uscita 105
    - circuito normalmente aperto 107
    - circuito normalmente chiuso 107
    - uscite (1-3) 107
  - modalità di sincronizzazione 89
    - quarzo 89
    - sync a rete 89
  - modalità Inactivity 118
  - modalità notte 124
  - modalità otturatore 90
  - modalità sincronizzazione 146
  - modifica
    - password 121
    - preset 126
    - tour standard 125
  - modifica posizione OSD 99
  - mounting plate 60
  - multiplexer 21
  - muro a secco del soffitto 24
- O**
- OFF-90-ENTER 118
  - ON-997-ENTER 82
  - ON-998-ENTER 82
  - ON-999-ENTER 82
  - ON-9-ENTER 118
  - oscuramento settori 99
  - oscuramento zone 100
  - OSD 98
  - OSD (On-Screen Display) 84
  - otturatore 90
- P**
- Pelco 120, 141, 143
    - comandi da tastiera 144
    - comando PRESET 144
    - FastAddress 142
    - menu 120, 141
    - menu di Setup 146
    - modalità 143
    - protocollo 143
    - scansione casuale 146
  - Pelco-D 143
  - Pelco-P 143
  - pendant pipe mount 59
  - pre-compensazione 91
  - preparazione
    - muro a secco del soffitto 24
  - Preset
    - eliminazione 117
    - impostazione 117
    - memorizzazione 117
    - visualizzazione 117
  - preset 117
  - preset 1 95

- protocollo
  - Bilinx 103
  - Pelco 143
  - Pelco-D 143
  - Pelco-P 143
- Protocollo Pelco
  - linee guida indirizzato 141
- protocollo Pelco
  - Pelco-D 143
  - Pelco-P 143
- PTZ
  - impostazione 86, 121
  - velocità fissa 95
- R**
- registrare 126
- registrazione
  - tour 119
  - tour A 119
  - tour B 119
- registrazione A 119
  - riproduzione 119
- registrazione B
  - riproduzione 119
- regola
  - abilitato 110
  - Aux attivato 111
  - Aux disattivato 111
  - ingresso 111
  - OSD 111
  - Preset 111
  - relè di allarme 111
  - segue 111
  - stato 109
  - trasmettere 111
  - uscita 111
- regola (1-12) 109
- regolazione
  - luminosità 99
  - posizione verticale 99
- regolazioni
  - orientamento AutoDome 96
- regole 109
- relè 78
- reset allarme 121, 127
- reti
  - baud rate 103
- riposizionamento
  - eventi 115
  - non riuscito 115
- riproduzione
  - registrazione A 119
  - registrazione B 119
- RS485 73
- rules
  - for safety 3, 20
- S**
- safety 3, 20
- sbalzi termici
  - soglia 114
- Scansione automatica 146
- scansione automatica 94, 145
- scansione quadro Pelco 146
- sensori immagine 23, 33, 44, 53
- SensUp 90
- Set 81
- Set Shot 81
- SET-100-ENTER 117
- Setup Allarme 86
- Setup Comunicazione 86
- setup ingresso 105
- Setup Ottica 85
- Setup telecamera 85
  - modalità notte 124
- Setup Visualizzazione OSD 86, 97
  - modifica posizione OSD 99
  - oscuramento settori 99
  - oscuramento zone 100
  - OSD telecamera 98
  - titoli OSD 98
- Shot 81
- Show 81
- Show Shot 81
- sicurezza
  - accesso 115
- software
  - versione 121
- stato di allarme 114
- sync a rete 89, 146



- T**
- tasto di comando 81
  - telecamera
    - impostazione 121
    - OSD 98
  - Telecamere CCD 23, 33, 44, 53
  - temperatura interna 114
  - tempo di permanenza 118
  - terminazione
    - interruttore 71
  - titoli
    - luminosità 99
    - OSD 98
    - posizione verticale 99
  - Tool di Configurazione per Apparati
  - Video 115
  - tour
    - durata 121
    - interruzione 118
    - intervalli 125
    - preposizionamenti 117, 145
    - standard 125
    - tour 1 117
    - tour 2 117
  - tour 1
    - durata 95
  - tour dei preposizionamenti 145
    - personalizzato 117
    - standard 117
  - tour personalizzato
    - impostazione del tempo di permanenza 118
    - menu Durata Tour 118
  - tour preposizionamenti
    - fermo fotogramma 96
  - tour standard
    - impostazione del tempo di permanenza 118
    - menu Durata Tour 118
  - trasmissione
    - video 69
- U**
- uscite (1-3) 107
  - uscita allarme 78
    - uscita collettore aperto 78
- V**
- velocità di messa a fuoco 92
  - velocità di scansione 121, 126
  - velocità di trasmissione 103
  - velocità di trasmissione automatica 103
  - velocità iris 93
  - velocità max di zoom 93
  - versione software 127
  - visualizzazione
    - informazioni risposta telecamera 98
    - titoli 98
    - titoli fotogramma 98
    - titoli settore 98
    - versione software 127
  - visualizzazione a schermo 84, 98
- Z**
- zoom digitale 93









**Bosch Security Systems, Inc.**

**[www.boschsecurity.com](http://www.boschsecurity.com)**

© Bosch Security Systems, Inc., 2010; Data subject to change.